

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

48. vuosikerta
30. kesäkuuta 2005

Sisältö	I	Säädökset, jotka on julkaistava	
	★	Neuvoston asetus (EY) N:o 989/2005, annettu 27 päivänä kesäkuuta 2005, tiettyihin teollisuus- ja maatalous- ja kalastustuotteisiin sovellettavien yhteisen tullitariffin autonomisten tullien väliaikaisesta suspendoimisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1255/96 muuttamisesta	1
		Komission asetus (EY) N:o 990/2005, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2005, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	8
	★	Komission asetus (EY) N:o 991/2005, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2005, tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tulla-arvon määrittämiseksi tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta	10
	★	Komission asetus (EY) N:o 992/2005, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2005, lihotettavaksi tarkoitettuja nuoria urospuolisia nautaeläimiä koskevan tuontikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista (1 päivän heinäkuuta 2005 ja 30 päivän kesäkuuta 2006 välisenä aikana)	16
		Komission asetus (EY) N:o 993/2005, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2005, viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta	23
		Komission asetus (EY) N:o 994/2005, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2005, maltaiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	25
		Komission asetus (EY) N:o 995/2005, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2005, maltaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta	27
		Komission asetus (EY) N:o 996/2005, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2005, yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimitettuihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	29
	★	Komission asetus (EY) N:o 997/2005, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2005, oliiviöljyn tosiasiallisen tuotannon ja tuotantotuen yksikkömäärän vahvistamisesta markkinointivuodeksi 2003/2004	31

Komission asetus (EY) N:o 998/2005, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2005, tuontitodistusten myöntämisestä ruokosokerille tietyissä tariffikiintiöissä ja tiettyjen etuuskohtelusopimusten mukaisesti 33

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

EUROOPAN TALOUSALUE

EFTAn valvontaviranomainen

- ★ EFTAn valvontaviranomaisen päätös N:o 22/04/KOL, tehty 25 päivänä helmikuuta 2004, uutta suoran kuljetustuen järjestelmää koskevasta ilmoituksesta (Norja) 36

EFTA-valtioiden pysyvä komitea

- ★ EFTA-valtioiden pysyvän komitean päätös N:o 5/2004/PK, tehty 23 päivänä syyskuuta 2004, ETA:n rahoitusjärjestelmän kustannusjakoperiaatteesta 48



I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 989/2005,**annettu 27 päivänä kesäkuuta 2005,****tiettyihin teollisuus- ja maatalous- ja kalastustuotteisiin sovellettavien yhteisen tullitariffin autonomisten tullien väliaikaisesta suspendoimisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1255/96 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 26 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) On yhteisön edun mukaista suspendoida kokonaan tai osittain yhteisen tullitariffin autonomiset tullit tiettyjen uusien tuotteiden osalta, joita ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 1255/96 ⁽¹⁾ liitteessä.
- (2) Mainitun asetuksen liitteenä olevasta luettelosta olisi poistettava joitakin asetuksessa tarkoitettuja tuotteita, koska ei enää ole yhteisön edun mukaista jatkaa yhteisen tullitariffin autonomisten tullien suspendoimista tai koska tavarankuvausta on tarpeen muuttaa teknisen tuotekehityksen ja markkinoiden taloudellisten suuntausten vuoksi.
- (3) Vastaavasti tuotteita, joiden tavarankuvausta on tarpeen muuttaa, olisi pidettävä uusina tuotteina.
- (4) Asetusta (EY) N:o 1255/96 on tämän vuoksi tarpeen muuttaa.

(5) Tämän asetuksen taloudellinen merkitys huomioon ottaen olisi sovellettava Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisöjen perustamissopimukseen liitetyn, kansallisten kansanedustuslaitosten asemaa Euroopan unionissa koskevan pöytäkirjan I osan 3 kohdassa olevaa määräystä asian kiireellisyydestä.

(6) Koska asetusta on määrä soveltaa 1 päivästä heinäkuuta 2005, sen olisi tultava voimaan välittömästi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1255/96 liite seuraavasti:

- 1) lisätään siihen tämän asetuksen liitteessä I luetellut tuotteet;
- 2) poistetaan siitä tuotteet, joiden koodit on lueteltu tämän asetuksen liitteessä II.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 27 päivänä kesäkuuta 2005.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

L. LUX

⁽¹⁾ EYVL L 158, 29.6.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2271/2004 (EUVL L 396, 31.12.2004, s. 13).

LIITE I

CN-koodi	Taric	Tavaran kuvaus	Autonominen tulli (%)
ex 2903 43 00	10	1,1,1-triklooritrifluorietaani	0
ex 2903 49 10	10	kloori-1,1,1-trifluorietaani	0
ex 2904 20 00	50	2,2'-dinitro-bibentsyyli	0
ex 2906 29 00	20	1-hydroksimetyyli-4-metyyli-2,3,5,6-tetrafluoribentseeni	0
ex 2907 29 00	85	floroglusinoli, myös hydrattu	0
ex 2909 60 00	10	bis(α,α -dimetyylibentsyyli)peroksidi	0
ex 2915 39 90	60	1-fenyylietyyliasettaatti	0
ex 2916 39 00	85	2,6-difluoribentsoehappo	0
ex 2920 90 10	40	dimetyylikarbonaatti	0
ex 2920 90 85	50	tri-iso-oktyylifosfiitti	0
ex 2921 42 10	85	3,5-dikloorianiliini	0
ex 2921 51 19	20	Tolueenidiamiini (TDA), jossa on vähintään 78 mutta enintään 82 painoprosenttia 4-metyyli-m-fenyleenidiamiinia ja vähintään 18 mutta enintään 22 painoprosenttia 2-metyyli-m-fenyleenidiamiinia ja jossa tervan jäännöspitoisuus on enintään 0,23 painoprosenttia.	0
ex 2924 19 00	50	akryyliamidi	0
ex 2924 29 95	91	3-hydroksi-2'-metoksi-2-naftanilidi	0
ex 2924 29 95	92	3-hydroksi-2-naftanilidi	0
ex 2924 29 95	93	3-hydroksi-2'-metyyli-2-naftanilidi	0
ex 2924 29 95	94	2'-etoksi-3-hydroksi-2-naftanilidi	0
ex 2924 29 95	96	4'-kloori-3-hydroksi-2',5'-dimetoksi-2-naftanilidi	0
ex 2926 90 95	25	aminoasetonitriilihydrokloridi	0
ex 2926 90 95	35	2-bromi-2(bromimetyyli)pentaanidinitriili	0
ex 2932 99 70	40	1,3:2,4-bis-O-(3,4-dimetyylibentsylideeni)-D-glusitoli	0
ex 2932 99 85	30	karbofuraani (ISO)	0
ex 2933 19 90	30	3-metyyli-1-p-tolyyli-5-pyratsoloni	0
ex 2933 39 99	40	2-klooripyridiini	0
ex 2933 59 95	85	adeniini	0
ex 2933 99 90	88	2,6-dikloorikinoksaliini	0
ex 2935 00 90	88	N-(2-(4-amino-N-etyyli-m-toluidino)etyyli)metaanisulfonamidi seskvisulfaatti monohydraatti	0

CN-koodi	Taric	Tavaran kuvaus	Autonominen tulli (%)
ex 3205 00 00	10	Väriaineista valmistetut alumiinisubstraattipigmentit, tarkoitettu lääke-teollisuudessa käytettävien pigmenttien valmistukseen ⁽¹⁾	0
ex 3208 90 19	85	Seokset, joissa on — 30–45 painoprosenttia polyamidihartsia; — 2–10 painoprosenttia diatsonaftokinonia; — 50–65 painoprosenttia gamma-butyrolaktonia	0
ex 3402 11 90	10	Pinta-aktiiviset seokset, dodekyyli(sulfofenoksi)bentseenisulfonihapon ja oksibis(dodekyylibentseenisulfonihapon) dinatriumsuoloista	0
ex 3811 90 00	10	Dinonyyli-naftyyli-sulfonihapon suola liuoksena kivennäisöljyssä, tisle-polttoaineiden ja voiteluöljyjen lisäaineeksi tarkoitettu ⁽¹⁾	0
ex 3814 00 90	40	Aseotrooppiset seokset, joissa on nonafluoributyylimetyylieetterin ja/tai nonafluoributylylietyylieetterin isomeerejä	0
ex 3815 90 90	88	Katalyytti, joka koostuu titaanitetrakloridista ja magnesiumkloridista ja jossa on öljyttömänä ja heksaanittomana — vähintään 4 mutta enintään 10 painoprosenttia titaania ja — vähintään 10 mutta enintään 20 painoprosenttia magnesiumia	0
ex 3815 90 90	89	Rhodococcus rhodocrous J1 -bakteeri, sisältää entsyymejä, suspendoitu polyakryyliamidigeeliin, tarkoitettu käytettäväksi katalyyttinä valmistettaessa akryyliamidia akrylonitriliä hydraamalla ⁽¹⁾	0
ex 3824 90 99	54	2-Hydroksibentsonitrili, N,N-dimetyyli-formamidiliuoksena, joka sisältää vähintään 45 mutta enintään 55 painoprosenttia 2-hydroksibentsonitriliä	0
ex 3824 90 99	70	Tetrametyyliammoniumhydroksidista ja pinta-aktiivisesta aineesta koostuva valmiste vesiliuoksena, jossa on — 2,38 (+/- 0,01) painoprosenttia tetrametyyliammoniumhydroksidia ja — vähintään 100 mutta enintään 500 ppm pinta-aktiivista ainetta	0
ex 3824 90 99	80	Valmiste, jossa on vähintään 81 mutta enintään 89 painoprosenttia bis(3,4-epoksisykloheksyylimetyyli)adipaattia	0
ex 3824 90 99	97	Valmiste, jossa on vähintään 10 mutta enintään 20 painoprosenttia litiumfluorofosfaattia tai vähintään 5 mutta enintään 10 painoprosenttia litiumperklooraattia orgaanisten liuottimien seoksena	0
ex 3904 69 90	97	Klooritrifluorieteenin ja difluorieteenin kopolymeeri	0
ex 3906 90 90	55	Metyyliakrylaatin ja eteenin kopolymeerejä sekä tereftaalihappoa sisältäviä polyeetteriesterikopolymeerejä sisältävät seokset rakeina tai pelletteinä	0
ex 3906 90 90	85	Vedettömänä dispersiona olevat akryylihapon estereiden polymeerit, joiden toisessa tai molemmissa päässä on hydrolysoituvaa silyyliryhmää	0
ex 3908 90 00	40	Termoplastinen polyamidiharts, jonka syttymispiste on yli 750 C, tarkoitettu käytettäväksi katodisädeputkien poikkeutuskelaysiköiden valmistukseen ⁽¹⁾	0

CN-koodi	Taric	Tavaran kuvaus	Autonominen tulli (%)
ex 3911 90 99	75	Divinyylibentseenin ja styreenin kopolymeeristä valmistetut mikropallot, joiden keskimääräinen läpimitta vähintään 220 µm mutta enintään 575 µm	0
ex 3926 90 99	75		
ex 3913 90 00	98	Natriumhyaluronaatti	0
ex 3919 10 69	95	Heijastava laminaattikalvo, säännöllisesti kuvioitu, koostuu yhdestä kerroksesta poly(metyylimetakrylaattia), sen päällä olevasta kerroksesta mikroprismoja sisältävää akryylipolymeeriä, yhdestä kerroksesta poly(metyylimetakrylaattia), yhdestä kerroksesta liima-ainetta ja irrotettavasta kalvosta	0
ex 3919 90 69	98		
ex 3919 90 31	70	Poly(eteenitereftalaatti)kalvo, joka on päällystetty yhdeltä puolelta antistaattisella kerroksella ja kovalla kerroksella ja toiselta puolelta liimakerroksella ja irrotettavalla suojakalvolla, rullissa, optisten suodattimien valmistukseen tarkoitettu ⁽¹⁾	0
ex 3920 20 21	30	Biaksiaalisesti orientoitu kalvo, jonka toisella puolella on koekstrudoitu polyeteenikerros ja jonka kokonaispaksuus on vähintään 11,5 µm mutta enintään 13,5 µm	0
ex 3920 91 00	93	Poly(eteenitereftalaatti)kalvo, myös toiselta tai molemmilta puolilta metalloitu, tai poly(eteenitereftalaatti)kalvoista valmistettu ulkopinnoiltaan metalloitu laminaattikalvo, jolla on seuraavat ominaisuudet: — näkyvän valon läpäisykyky vähintään 50 %, — päällystetty toiselta tai molemmilta puolilta poly(vinyylibutyaali)kerroksella, mutta ei päällystetty liima-aineella eikä millään muulla aineella kuin poly(vinyylibutyaalilla), — kokonaispaksuus enintään 0,2 mm lukuun ottamatta mahdollisia poly(vinyylibutyaali)kerroksia, tarkoitettu laminoidun lämpöä heijastavan lasin tai laminoidun koristelasin valmistukseen ⁽¹⁾	0
ex 3920 99 59	60	Vinyylialkoholikopolymeeristä valmistettu, kylmään veteen liukeneva kalvo, jonka paksuus on vähintään 34 µm mutta enintään 90 µm, jonka vetomurtolujuus on vähintään 20 MPa mutta enintään 45 MPa ja murtovenymä on vähintään 250 % mutta enintään 900 %	0
ex 3921 90 60	94	Monikerroslevy, jossa on akryylipinnoite ja joka on kerrostettu suurtiheyspolyeteenilevyksi ja jonka kokonaispaksuus on vähintään 0,8 mm mutta enintään 1,2 mm	0
ex 3926 90 99	15	Lasikuitulujitemuovia oleva poikittainen lehtijousi, tarkoitettu moottoriajoneuvojen jousitusjärjestelmien valmistukseen ⁽¹⁾	0
ex 3926 90 99	25	Paisumattomat (mikropallot) jyvät akrylonitriilin, metakrylonitriilin ja isobornyylimetakrylaattin kopolymeeriä, läpimitta on vähintään 3 µm mutta enintään 4,6 µm	0
ex 6909 19 00	60	Huokoisia keraamisia kappaleita sisältävät katalyysaattorien kannattimet, piikarbidin ja piin seosta, joiden lujuus on vähemmän kuin 9 Mohsin asteikolla mitattuna ja kokonaistilavuus on enintään 65 litraa ja joiden loppupäässä on läpileikkauksen pinta-alan yhtä cm ² :ä kohden vähintään yksi suljettu kanava	0

CN-koodi	Taric	Tavaran kuvaus	Autonominen tulli (%)
ex 7007 19 20	10	Karkaistua lasia olevat lasilaatat, joiden läpimitta on vähintään 81,28 cm (+/- 1,5 cm) mutta enintään 185,42 cm (+/- 1,5 cm); varustettu joko rasterikalvolla ja lähi-infrapunasäteitä absorboivalla kalvolla tai katodipölyynnyksellä saadulla sähköä johtavalla kerroksella, ja mahdollisesti vielä toiselta tai molemmilta puolilta heijastamattomalla kerroksella, tarkoitettu videomonitorien ja televisiovastaanottimien plasmanäyttöjen valmistukseen ⁽¹⁾	0
ex 7007 29 00	10	Lasilaatat, joiden läpimitta on vähintään 81,28 cm (+/- 1,5 cm) mutta enintään 185,42 cm (+/- 1,5 cm), kahdesta yhteen kerrostetusta kerroslevystä koostuvat; varustettu joko rasterikalvolla ja lähi-infrapunasäteitä absorboivalla kalvolla tai katodipölyynnyksellä saadulla sähköä johtavalla kerroksella, ja mahdollisesti vielä toiselta tai molemmilta puolilta heijastamattomalla kerroksella, tarkoitettu videomonitorien ja televisiovastaanottimien plasmanäyttöjen valmistukseen ⁽¹⁾	0
ex 8501 10 99	81	Tasavirta-askelmoottori, jonka askelkulma on vähintään 18°, varmistusväntömomentti vähintään 0,5 mNm ja kiinnityslaipan ulkomitat enintään 22 x 68 mm, jossa on kaksivaihekkäämitys ja jonka teho on enintään 5 W	0
ex 8501 10 99	82	Harjaton tasavirtamoottori, ulkoläpimitta enintään 29 mm, nimellisnopeus 1 500 (±15 %) tai 6 800 (± 15 %) kierrosta minuutissa, syöttöjännite 2 tai 8 V	0
ex 8501 10 99	83	Harjattomat monivaiheiset tasavirtasähkömoottorit, joiden tavanomainen teho on 31 W (+/- 5 W) nopeuden ollessa 600 kierrosta minuutissa ja jotka on varustettu Hall-sensoreita sisältävällä elektronisella piirillä (sähköisen ohjaustehostimen moottori)	0
ex 8505 11 00	33	Neodymium-magneettilevyt, joiden läpimitta on enintään 90 mm, myös jos niissä on reikä keskellä	0
ex 8507 80 94	30	Litiumionisähköakku, jolla on seuraavat ominaisuudet: — pituus vähintään 35 mm mutta enintään 45 mm, — leveys vähintään 35 mm mutta enintään 53 mm, — paksuus vähintään 3,5 mm mutta enintään 7 mm, — massa vähintään 15,5 g mutta enintään 35 g, — nimelliskapasiteetti vähintään 600 mAh mutta enintään 780 mAh, — nimellisjännite 3,7 V, käytettäväksi matkapuhelinten valmistuksessa ⁽¹⁾	0
ex 8516 90 00	33	Ruostumatonta terästä oleva aluslevy, jossa on kuumennuslanka, käytettäväksi sähkösilitysrautojen valmistuksessa ⁽¹⁾	0
ex 8516 90 00	35	Höyrysilitysrauta, jota ei voida käyttää erillisenä laitteena, käytettäväksi höyrysilitysjärjestelmien valmistuksessa ⁽¹⁾	0
ex 8522 90 98	44	Optisten levyjen asemayksiköt, joissa on vähintään optinen yksikkö ja tasavirtamoottoreita, myös kaksikerrostallenukseen käytettävät	0
ex 8522 90 98	49	Magneettipää ääninauhojen toistoon, käytettäväksi nimikkeen 8 519 tuotteiden valmistuksessa ⁽¹⁾	0

CN-koodi	Taric	Tavaran kuvaus	Autonominen tulli (%)
ex 8529 90 81	44	LCD moduulit, jotka rakentuvat ainoastaan yhdestä tai useammasta lasi- tai muovikennosta ja eivät sisällä kosketusnäyttötoimintoa, ilman taustavaloyksikköä tai taustavaloyksiköllä varustettuna, ilman invertteriä tai invertterillä varustettuna. Moduuleissa on yksi tai useampi piirilevy, jo(i)ssa on ohjauselektronikka ainoastaan pikselien ohjausta varten	0
ex 8537 10 99	94	Yksikkö, joka koostuu kahdesta liitoskanavatransistorista kaksoisjohdinkehyksellä (dual lead frame) varustetussa kotelossa	0
ex 8543 89 95	66		
ex 8537 10 99	95	Yksikkö, joka koostuu kahdesta metallioksidipuolijohdekanavatransistorista (MOSFET-transistorista) kaksoisjohdinkehyksellä (dual lead frame) varustetussa kotelossa	0
ex 8543 89 95	65		
ex 8540 91 00	32	Värikatodisädeputkien elektronitykki, jonka anodijännite on vähintään 27,5 kV mutta enintään 36 kV	0
ex 8543 89 95	52	Valosähköpiiri, jossa on vähintään yksi valodiodi (LED), myös integroidulla käyttövirtapiirillä varustettu, ja yksi vahvistinpiirillä varustettu fotodiodi, myös integroidulla loogisella porttimatriisipiirillä varustettu, tai vähintään yksi valodiodi ja vähintään kaksi vahvistinpiirillä varustettua fotodiodia, myös integroidulla loogisella porttimatriisipiirillä tai muilla integroiduilla piireillä varustettu, kotelossa	0
ex 8548 90 90	47	Yksikkö, joka koostuu vähintään kahdesta valodiodisirusta ja toimii vähintään 450 nm:n mutta enintään 660 nm:n aallonpituudella, johdinkehyksellä varustetussa kotelossa jossa on pyöreä aukko, jonka ulkomitat ilman varusteita ovat enintään 4 x 4 mm	0
ex 8548 90 90	48	Optinen yksikkö, jossa on laserdiodi ja fotodiodi (photo diode) ja joka toimii vähintään 635 nm:n mutta enintään 815 nm:n aallonpituudella	0
ex 8548 90 90	49	LCD moduulit, jotka rakentuvat ainoastaan yhdestä tai useammasta lasi- tai muovikennosta sisältäen kosketusnäyttötoiminnon, ilman taustavaloyksikköä tai taustavaloyksiköllä varustettuna, ilman invertteriä tai invertterillä varustettuna. Moduuleissa on yksi tai useampi piirilevy, jo(i)ssa on ohjauselektronikka ainoastaan pikselien ohjausta varten	0
ex 9405 40 35	10	Synteettistä materiaalia oleva sähkövalaistuskaluste, jossa on 3 loisteputkea (RBG), joiden läpimitta on 3,0 mm (\pm 0,2 mm) ja pituus vähintään 420 mm (\pm 1 mm) mutta enintään 600 mm (\pm 1 mm), käytettäväksi nimikkeeseen 8528 tavaroiden valmistuksessa (¹)	0

(¹) Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa on noudatettava asiaa koskeissa yhteisön säännöksissä määrättyjä edellytyksiä (ks. tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 artikkelit 291–300 (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1).

LIITE II

CN-koodi	Taric
ex 2932 11 00	10
ex 2933 69 80	10
ex 3824 90 99	54
ex 3907 20 99	25
ex 3911 90 99	75
ex 3926 90 99	75
ex 3920 91 00	93
ex 3920 99 59	60
ex 3926 90 99	85
ex 8522 90 98	44
ex 8529 90 81	31
ex 8540 91 00	32
ex 8543 89 95	52
ex 8548 90 90	39
ex 8548 90 90	46

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 990/2005,
annettu 29 päivänä kesäkuuta 2005,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 30 päivänä kesäkuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä kesäkuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 29 päivänä kesäkuuta 2005 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	43,1
	999	43,1
0707 00 05	052	88,2
	999	88,2
0709 90 70	052	86,5
	999	86,5
0805 50 10	382	71,1
	388	65,3
	528	27,6
	624	71,1
	999	58,8
0808 10 80	388	91,8
	400	91,3
	508	76,0
	512	70,4
	524	62,4
	528	73,8
	720	51,4
	804	92,4
	999	76,2
0809 10 00	052	167,5
	999	167,5
0809 20 95	052	272,9
	068	218,2
	400	325,6
	999	272,2
0809 30 10, 0809 30 90	052	157,0
	999	157,0
0809 40 05	624	121,8
	999	121,8

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 991/2005,**annettu 28 päivänä kesäkuuta 2005,****tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisöjen tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon tiettyjen asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevien säännösten vahvistamisesta ⁽²⁾ annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 ja erityisesti sen 173 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173–177 artiklassa säädetään perusteet, joiden nojalla komissio vahvistaa jaksoittaiset yksikköarvot mainitun asetuksen liitteessä 26 esitetyn luokittelun mukaisesti kuvatuille tuotteille.

- (2) Edellä mainituissa artikloissa vahvistettujen sääntöjen ja perusteiden soveltaminen komissiolle asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti toimitettuihin tekijöihin johtaa yksikköarvon vahvistamiseen kyseisille tuotteille, siten kuin tämän asetuksen liitteessä määrätään,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut yksikköarvot vahvistetaan, kuten liitteessä olevassa taulukossa esitetään.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä kesäkuuta 2005.

Komission puolesta

Günter VERHEUGEN

Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2700/2000 (EYVL L 311, 12.12.2000, s. 17).

⁽²⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2286/2003 (EUVL L 343, 31.12.2003, s. 1).

LIITE

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti					
	Laji, lajike, CN-koodi	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Uudet perunat 0701 90 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.30	Kepasipuli (ei kuitenkaan istukassipulit) 0703 10 19	26,36 91,03 247,86	15,12 18,35 17,48	789,29 11,32	196,36 106,21	412,51 6 312,40	6 516,46 1 010,28
1.40	Valkosipuli 0703 20 00	129,22 446,19 1 214,90	74,11 89,95 85,68	3 868,72 55,48	962,46 520,58	2 021,92 30 940,20	31 940,39 4 951,88
1.50	Purjosipuli ex 0703 90 00	62,17 214,66 584,49	35,65 43,28 41,22	1 861,25 26,69	463,04 250,45	972,75 14 885,36	15 366,56 2 382,35
1.60	Kukkakaali 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Valko- ja punakaali 0704 90 10	53,56 184,93 503,54	30,72 37,28 35,51	1 603,48 22,99	398,91 215,77	838,03 12 823,87	13 238,43 2 052,42
1.90	Parsakaali (<i>Brassica oleracea</i> L. <i>con-</i> <i>var. botrytis</i> (L.) <i>Alef var. italica</i> <i>Plenck</i>) ex 0704 90 90	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.100	Kiinankaali ex 0704 90 90	104,01 359,13 977,85	59,65 72,40 68,96	3 113,85 44,65	774,67 419,00	1 627,40 24 903,11	25 708,15 3 985,66
1.110	Keräsalaatti 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Porkkanat ex 0706 10 00	30,30 104,62 284,87	17,38 21,09 20,09	907,12 13,01	225,67 122,06	474,09 7 254,73	7 489,25 1 161,10
1.140	Retiisit ja retikat ex 0706 90 90	52,35 180,75 492,17	30,02 36,44 34,71	1 567,25 22,47	389,90 210,89	819,10 12 534,16	12 939,35 2 006,05
1.160	Herneet (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	498,36 1 720,72 4 685,29	285,81 346,91 330,41	14 919,78 213,94	3 711,76 2 007,63	7 797,58 119 321,40	123 178,68 19 097,01

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti					
	Laji, lajike, CN-koodi	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.170	Pavut:						
1.170.1	— Pavut (<i>Vigna-</i> ja <i>Phaseolus</i> -suvun lajit) ex 0708 20 00	126,24 435,87 1 186,81	72,40 87,87 83,69	3 779,25 54,19	940,21 508,54	1 975,16 30 224,69	31 201,75 4 837,36
1.170.2	— Pavut (<i>Phaseolus</i> -suvun lajit, <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	151,09 521,68 1 420,47	86,65 105,17 100,17	4 523,33 64,86	1 125,32 608,67	2 364,04 36 175,48	37 344,92 5 789,77
1.180	Härkäpavut ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Latva-artisokat 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Parsa:						
1.200.1	— vihreä ex 0709 20 00	422,34 1 458,27 3 970,67	242,21 293,99 280,01	12 644,13 181,31	3 145,62 1 701,41	6 608,24 101 121,78	104 390,72 16 184,21
1.200.2	— muu ex 0709 20 00	254,55 878,92 2 393,16	145,99 177,19 168,77	7 620,76 109,28	1 895,90 1 025,46	3 982,86 60 947,24	62 917,47 9 754,41
1.210	Munakoisot 0709 30 00	95,52 329,81 898,02	54,78 66,49 63,33	2 859,66 41,01	711,43 384,80	1 494,55 22 870,19	23 609,51 3 660,30
1.220	Ruotiselleri eli lehtiselleri (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	124,01 428,18 1 165,87	71,12 86,32 82,22	3 712,59 53,24	923,62 499,57	1 940,33 29 691,57	30 651,40 4 752,04
1.230	Kanttarelli 0709 59 10	926,44 3 198,81 8 709,93	531,31 644,89 614,23	27 735,76 397,72	6 900,13 3 732,16	14 495,64 221 817,53	228 988,17 35 501,18
1.240	Makeat ja miedot paprikat 0709 60 10	116,98 403,92 1 099,82	67,09 81,43 77,56	3 502,26 50,22	871,29 471,27	1 830,40 28 009,41	28 914,86 4 482,82
1.250	Fenkoli 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Bataatit, tuoreina, kokonaisina, ihmisoravinnoksi tarkoitettuina 0714 20 10	115,02 397,14 1 081,36	65,96 80,07 76,26	3 443,47 49,38	856,67 463,36	1 799,67 27 539,24	28 429,49 4 407,57
2.10	Tuoreet kastanjat (<i>Castanea</i> -suvun lajit) ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Tuoreet ananakset ex 0804 30 00	62,26 225,32 613,51	37,42 45,43 43,27	1 953,66 28,01	486,03 262,89	1 021,05 15 624,41	16 129,50 2 500,64

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti					
	Laji, lajike, CN-koodi	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Tuoreet avokatot ex 0804 40 00	132,86	76,19	3 977,51	989,53	2 078,78	32 838,59
		458,73	92,48	57,04	535,22	31 810,26	5 091,13
		1 249,07	88,09				
2.50	Tuoreet guavat ja mangot ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Makeat appelsiinit, tuoreet:						
2.60.1	— veri- ja puoliveriappelsiinit ex 0805 10 20	55,08	31,59	1 648,99	410,24	861,81	13 614,12
		190,18	38,34	23,65	221,89	13 187,80	2 110,67
		517,83	36,52				
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia la- tes, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita ja Hamlins ex 0805 10 20	52,72	30,23	1 578,32	392,66	824,88	13 030,73
		182,03	36,70	22,63	212,38	12 622,68	2 020,22
		495,64	34,95				
2.60.3	— muut ex 0805 10 20	44,44	25,49	1 330,44	330,99	695,33	10 984,23
		153,44	30,93	19,08	179,03	10 640,27	1 702,94
		417,80	29,46				
2.70	Tuoreet mandariinit (myös tangeriinit ja satsumat); tuoreet klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushedelmähybridit:						
2.70.1	— klementiinit ex 0805 20 10	66,82	38,32	2 000,45	497,67	1 045,50	16 515,85
		230,72	46,51	28,69	269,18	15 998,66	2 560,53
		628,21	44,30				
2.70.2	— monrealit (monreales) ja satsumat ex 0805 20 30	56,31	32,29	1 685,77	419,39	881,04	13 917,80
		194,42	39,20	24,17	226,84	13 481,97	2 157,75
		529,39	37,33				
2.70.3	— mandariinit ja wilkingit ex 0805 20 50	67,05	38,45	2 007,21	499,35	1 049,03	16 571,61
		231,49	46,67	28,78	270,09	16 052,68	2 569,18
		630,33	44,45				
2.70.4	— tangeriinit ja muut ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	72,20	41,41	2 161,61	537,77	1 129,73	17 846,37
		249,30	50,26	31,00	290,87	17 287,52	2 766,81
		678,81	47,87				
2.85	Tuoreet limetit (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>) 0805 50 90	111,16	63,75	3 327,76	827,88	1 739,20	27 474,21
		383,80	77,38	47,72	447,79	26 613,87	4 259,46
		1 045,02	73,70				
2.90	Greipit, tuoreet:						
2.90.1	— valkoinen ex 0805 40 00	74,07	42,48	2 217,41	551,65	1 158,89	18 307,07
		255,74	51,56	31,80	298,38	17 733,79	2 838,24
		696,34	49,11				
2.90.2	— vaaleanpunainen ex 0805 40 00	82,86	47,52	2 480,63	617,13	1 296,46	20 480,26
		286,10	57,68	35,57	333,80	19 838,80	3 175,16
		779,00	54,94				

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti					
	Laji, lajike, CN-koodi	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Syötäväiksi tarkoitettut viinirypäleet 0806 10 10	162,78	93,36	4 873,46	1 212,42	2 547,03	40 235,57
		562,06	113,31	69,88	655,78	38 975,61	6 237,92
		1 530,42	107,93				
2.110	Vesimelonit 0807 11 00	38,37	22,01	1 148,72	285,78	600,36	9 483,91
		132,48	26,71	16,47	154,57	9 186,93	1 470,34
		360,74	25,44				
2.120	Melonit (muut kuin vesimeloni):						
2.120.1	— marillo, Cuper, Honey Dew (myös Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (myös Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	62,97	36,11	1 885,20	469,00	985,27	15 564,29
		217,42	43,83	27,03	253,67	15 076,91	2 413,01
		592,01	41,75				
2.120.2	— muut ex 0807 19 00	81,05	46,48	2 426,51	603,67	1 268,17	20 033,40
		279,85	56,42	34,80	326,51	19 406,06	3 105,88
		762,00	53,74				
2.140	Päärynät:						
2.140.1	— Nipponinpäärynät eli "nashit" (<i>Pyrus pyrifolia</i>), Nipponinpäärynät eli "ya" (<i>Pyrus bretschneideri</i>) ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.140.2	— Muut ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.150	Aprikoosit 0809 10 00	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.160	Kirsikat 0809 20 95 0809 20 05	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.170	Persikat 0809 30 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.180	Nektariinit ex 0809 30 10	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.190	Luumut 0809 40 05	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.200	Mansikat 0810 10 00	281,43	161,40	8 425,45	2 096,09	4 403,42	69 561,05
		971,72	195,90	120,82	1 133,74	67 382,78	10 784,40
		2 645,86	186,59				

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti					
	Laji, lajike, CN-koodi	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Vadelmat 0810 20 10	304,95	174,89	9 129,59	2 271,27	4 771,43	75 374,49
		1 052,93	212,28	130,92	1 228,49	73 014,18	11 685,68
		2 866,99	202,18				
2.210	Mustikat (<i>Vaccinium myrtillus</i> -lajin hedelmät) 0810 40 30	1 455,44	834,69	43 572,96	10 840,12	22 772,69	359 741,10
		5 025,34	1 013,13	624,82	5 863,24	348 476,00	55 772,46
		13 683,32	964,96				
2.220	Kiivit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	129,87	74,48	3 888,10	967,29	2 032,05	32 100,41
		448,42	90,40	55,75	523,19	31 095,21	4 976,69
		1 220,99	86,11				
2.230	Granaattiomenat ex 0810 90 95	67,40	38,65	2 017,82	502,00	1 054,58	16 659,26
		232,72	46,92	28,93	271,52	16 137,58	2 582,77
		633,66	44,69				
2.240	Kakiluumut eli persimonit (myös saronhedelmät) ex 0810 90 95	157,94	90,58	4 728,54	1 176,37	2 471,29	39 039,12
		545,35	109,95	67,81	636,28	37 816,63	6 052,43
		1 484,91	104,72				
2.250	Litsit ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 992/2005,**annettu 29 päivänä kesäkuuta 2005,****lihotettavaksi tarkoitettuja nuoria urospuolisia nautaeläimiä koskevan tuontikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista (1 päivän heinäkuuta 2005 ja 30 päivän kesäkuuta 2006 välisenä aikana)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

määrä hakemusta kohti on kaupallisesti kannattava, kussakin tuontitodistushakemuksessa olisi noudatettava tiettyä eläinten enimmäis- ja vähimmäismäärää.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon nautanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 32 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) WTO:n luettelossa CXL edellytetään, että yhteisö avaa 169 000 eläintä käsittävän vuotuisen tuontitariffikiintiön lihotettavaksi tarkoitetuille nuorille urospuolisille nautaeläimille.
- (2) Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian, jäljempänä 'uudet jäsenvaltiot', joista eräät olivat Romanian lisäksi tärkeimpiä kyseisen kiintiön toimittajamaita viimeksi kuluneina kolmena kiintiövuotena, liittymisen vuoksi WTO:ssa GATT-sopimuksen XXIV.6 artiklan mukaisesti käytävien neuvottelujen tulosten saamiseen asti on aiheellista säätää tämän tariffikiintiön hallinnointia koskevissa yksityiskohteisissa säännöissä, että 1 päivän heinäkuuta 2005 ja 30 päivän kesäkuuta 2006 välisenä aikana käytettävissä olevat määrät jakautuisivat soveltuvalla tavalla vuoden mittaan asetuksen (EY) N:o 1254/1999 32 artiklan 4 kohdan mukaisesti.
- (3) Yhteisön sekä tämän kiintiön toimittajamaiden välisten perinteisten kauppavirtojen huomioon ottamiseksi ja markkinoiden tasapainon turvaamiseksi käytettävissä oleva määrä jaetaan neljälle vuosineljännekselle kiintiövuodeksi 2005/2006. Uudet hallinnointia koskevat säännöt pannaan täytäntöön, kun käynnissä olevat XXIV.6 artiklan mukaiset neuvottelut on saatu päätökseen ja ratifioituiksi. Säännöissä olisi otettava huomioon neuvottelujen tulokset ja avattavassa kiintiössä jo käytetyt määrät.
- (4) Jotta voitaisiin taata aiempaa tasavertaisempi kiintiön käyttöoikeus ja varmistaa samalla, että eläinten luku-

- (5) Keinottelun välttämiseksi olisi aiheellista saattaa kiintiössä käytettävissä olevat määrät sellaisten toimijoiden käyttöön, jotka kykenevät osoittamaan harjoittavansa tosiasiallisesti merkittävän suuruista tuontia kolmansista maista. Tämän vuoksi ja tehokkaan hallinnoinnin varmistamiseksi on aiheellista vaatia, että kyseiset toimijat ovat tuoneet vähintään 100 eläintä 1 päivän toukokuuta 2004 ja 30 päivän huhtikuuta 2005 välisenä aikana, ottaen huomioon, että 100 eläimen erää voidaan pitää kaupallisesti kannattavana eränä.
- (6) Näiden arviointiperusteiden valvonta edellyttää, että hakemukset esitetään siinä jäsenvaltiossa, jossa tuoja on merkitty alv-rekisteriin.
- (7) Keinottelun välttämiseksi kiintiön käyttöoikeus olisi evättävä tuojilta, jotka eivät 1 päivänä tammikuuta 2005 enää harjoita elävien eläinten kauppaa, ja todistuksia ei saisi siirtää.
- (8) Olisi säädettävä, että määrät, joille tuontitodistuksia voidaan hakea, myönnetään harkinta-ajan jälkeen ja tarvittaessa yhtenäistä vähennysprosenttia soveltaen.
- (9) Järjestelmää olisi hallinnoitava tuontitodistusten avulla. Tämän vuoksi olisi säädettävä erityisesti hakemusten jättämistä koskevista säännöistä sekä tiedoista, joiden on sisällyttävä hakemuksiin ja todistuksiin, tarvittaessa nautanliha-alan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 2377/80 kumoamisesta 26 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1445/95 ⁽²⁾ sekä maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusmenettelyn soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 9 päivänä kesäkuuta 2000 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1291/2000 ⁽³⁾ tiettyjä säännöksiä täydentäen.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1899/2004 (EUVL L 328, 30.10.2004, s. 67).

⁽²⁾ EYVL L 143, 27.6.1995, s. 35. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1118/2004 (EUVL L 217, 17.6.2004, s. 10).

⁽³⁾ EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1741/2004 (EUVL L 311, 8.10.2004, s. 17).

- (10) Kiintiön moitteeton hallinnointi edellyttää kokemusten mukaan niin ikään, että todistuksenhaltija on todellinen tuoja. Tämän vuoksi tällaisen tuojan olisi osallistuttava aktiivisesti kyseisten eläinten ostoon, kuljetukseen ja tuontiin. Tästä syystä todisteen esittäminen tällaisesta toiminnasta olisi asetettava ensisijaiseksi vaatimukseksi todistukseen liittyvän vakuuden osalta.
- (11) Kiintiössä tuotuja eläimiä koskevan tiukan tilastollisen valvonnan varmistamiseksi asetuksen (EY) N:o 1291/2000 8 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua sallittua poikkeamaa ei pitäisi soveltaa.
- (12) Tämän tariffikiintiön soveltamisen edellytyksenä ovat tuotujen eläinten erityiseen käyttötarkoitukseen liittyvät tehokkaat tarkastukset. Tämän vuoksi eläinten lihotuksen on tapahduttava tuontitodistuksen myöntäneessä jäsenvaltiossa.
- (13) Vakuus olisi asetettava sen takaamiseksi, että eläimiä lihotetaan vähintään 120 päivää sitä varten nimetyissä tuotantoyksiköissä. Vakuuden olisi katettava kyseisten eläinten vapaaseen liikkeeseen luovuttamisen päivänä sovellettavan yhteisen tullitariffin tulin ja alennetun tulin välinen erotus.
- (14) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,
3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen määrät on jaettava kyseisessä kohdassa tarkoitettujen kauden ajalle seuraavasti:
- a) 42 250 elävää nautaeläintä 1 päivän heinäkuuta 2005 ja 30 päivän syyskuuta 2005 väliseksi kaudeksi;
- b) 42 250 elävää nautaeläintä 1 päivän lokakuuta 2005 ja 31 päivän joulukuuta 2005 väliseksi kaudeksi;
- c) 42 250 elävää nautaeläintä 1 päivän tammikuuta 2006 ja 31 päivän maaliskuuta 2006 väliseksi kaudeksi;
- d) 42 250 elävää eläintä 1 päivän huhtikuuta 2006 ja 30 päivän kesäkuuta 2006 väliseksi kaudeksi.
4. Jos haettu määrä on jollakin 3 kohdan a, b tai c alakohdassa tarkoitettulla kaudella alhaisempi kuin kyseisellä kaudella käytettävissä oleva määrä, kauden jäljellä oleva määrä lisätään seuraavan kauden käytettävissä olevaan määrään.

2 artikla

1. Edellä 1 artiklassa tarkoitettujen kiintiön käyttäminen edellyttää, että hakija on luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, jonka on tuontitodistushakemuksen esittämishetkellä todistettava asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisia viranomaisia tyydyttävällä tavalla tuoneensa 1 päivän toukokuuta 2004 ja 30 päivän huhtikuuta 2005 välisenä aikana vähintään 100 CN-koodiin 0102 90 kuuluvaa eläintä.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Avataan 169 000 eläintä käsittävä tariffikiintiö CN-koodeihin 0102 90 05, 0102 90 29 tai 0102 90 49 kuuluville yhteisössä lihotettaviksi tarkoitetuille nuorille urospuolisille nautaeläimille 1 päivän heinäkuuta 2005 ja 30 päivän kesäkuuta 2006 väliseksi ajaksi; tariffikiintiöön sovelletaan yhteisön ja sen WTO-kumppaneiden välillä myöhemmin WTO:ssa GATT-sopimuksen XXIV.6 artiklan mukaisesti neuvoteltavia vähennyksiä.

Kyseisen tariffikiintiön järjestysnumero on 09.4005.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tariffikiintiön yhteydessä sovellettava tuontitulli on 582 euroa nettotonnilta korotettuna 16 prosentin arvotullilla.

Ensimmäisessä alakohdassa säädetyn tulin soveltamisen edellytyksenä on, että tuotuja eläimiä lihotetaan tuontitodistuksen myöntäneessä jäsenvaltiossa vähintään 120 päivää.

Hakijan on oltava kirjattu kansalliseen alv-rekisteriin.

2. Todisteet tuonnista esitetään ainoastaan vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskevan tulliasiakirjan avulla, jonka on oltava tulliviranomaisten asianmukaisesti hyväksymä ja sisällettävä viittaus kyseiseen, vastaanottajaksi mainittuun hakijaan.

Jäsenvaltiot voivat hyväksyä toimivaltaisen viranomaisen oikeaksi todistamat jäljennökset ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetuista asiakirjoista. Kun tällaisia jäljennöksiä hyväksytään, siitä on mainittava 3 artiklan 5 kohdassa tarkoitettussa jäsenvaltion ilmoituksessa kunkin asiaan liittyvän hakijan osalta.

3. Toimijat, jotka eivät 1 päivänä tammikuuta 2005 enää harjoita naudanlihan kauppaa kolmansien maiden kanssa, eivät saa jättää hakemuksia.

4. Yritysten, joilla kullakin on 1 kohdassa tarkoitettujen vähimmäismäärän mukaista viitetuontia, sulautumisen tuloksena syntynyt yritys voi käyttää kyseistä viitetuontia hakemuksensa perusteena.

3 artikla

1. Tuontitodistushakemukset voidaan jättää ainoastaan siinä jäsenvaltiossa, jonka alv-rekisteriin hakija on merkitty.

2. Kutakin 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua kautta koskevat tuontitodistushakemukset:

- a) on tehtävä vähintään 100 eläimestä;
- b) eivät saa koskea yli viittä prosenttia käytettävissä olevasta määrästä.

Jos hakemus tehdään ensimmäisen alakohdan b alakohdassa tarkoitettua suuremmasta määrästä, ylimenevää osaa ei oteta huomioon.

3. Tuontitodistushakemukset on jätettävä kunkin 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettun kauden ensimmäisen kymmenen työpäivän kuluessa. Ensimmäistä kautta koskevat hakemukset on kuitenkin jätettävä tämän asetuksen julkaisemista Euroopan unionin virallisessa lehdessä seuraavan kymmenen työpäivän kuluessa.

4. Kukin hakija voi jättää enintään yhden hakemuksen 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua kautta kohden. Jos sama hakija jättää useamman kuin yhden hakemuksen, kyseisen hakijan kaikki hakemukset hylätään.

5. Tarkastettuaan esitetyt asiakirjat jäsenvaltioiden on toimittava komissiolle luettelo hakijoista ja niiden osoitteista sekä haetuista määristä viimeistään hakemusten jättämisen asetettuna määräajan päättymistä seuraavana viidentenä työpäivänä.

Kaikki ilmoitukset, myös tyhjät ilmoitukset, on lähetettävä faksilla tai sähköpostilla, ja jos hakemuksia on jätetty, on käytettävä tämän asetuksen liitteessä I olevaa mallia.

4 artikla

1. Edellä 3 artiklan 5 kohdassa tarkoitettun ilmoituksen saatuaan komissio päättää mahdollisimman nopeasti, missä määrin hakemukset voidaan hyväksyä.

2. Jos määrät, joista 3 artiklassa tarkoitettuja hakemuksia on jätetty, ylittävät kyseisellä kaudella käytettävissä olevat määrät, komissio vahvistaa haettuja määriä koskevan yhtenäisen vähennysprosentin.

Jos ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettun vähennyskertoimen tulokseksi saadaan määrä, joka on pienempi kuin 100 eläintä hakemusta kohti, myöntäminen suoritetaan arpomalla 100 eläimen erissä kyseistä jäsenvaltiota kohden. Jos jäljelle jäävä erä on pienempi kuin 100 eläintä, sen katsotaan muodostavan yhden erän.

3. Todistukset on myönnettävä mahdollisimman pian, jollei komission tekemästä hakemusten hyväksymispäätöksestä muuta johdu.

5 artikla

1. Tuontitodistukset on myönnettävä hakemuksen jättäneen toimijan nimellä.

2. Todistushakemuksessa ja todistuksessa on oltava seuraavat merkinnät:

- a) 8 kohtaan merkintä alkuperämaasta;
- b) 16 kohdassa yksi tai useampi seuraavista yhdistetyn nimikkeistön koodeista:

— 0102 90 05; 0102 90 29 tai 0102 90 49;

- c) 20 kohdassa kiintönumeron järjestysnumero (09.4005) ja yksi liitteessä III säädetyistä maininnoista.

6 artikla

1. Sen estämättä, mitä asetuksen (EY) N:o 1291/2000 9 artiklan 1 kohdassa säädetään, tämän asetuksen mukaisesti myönnettyjä tuontitodistuksia ei ole mahdollista siirtää, ja ne oikeutavat tariffikiintiöiden käyttöön ainoastaan, jos niihin merkityt nimi ja osoite ovat samat kuin todistusten mukana seuraaviin vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskeviin tulli-ilmoituksiin merkityt vastaanottajan nimi ja osoite.

2. Tuontitodistukset eivät saa olla voimassa 30 päivän kesäkuuta 2006 jälkeen.

3. Tuontitodistukseen liittyvä vakuus on 15 euroa eläintä kohti, ja hakijan on asetettava vakuus todistushakemuksen jättämisen yhteydessä.

4. Annetut todistukset ovat voimassa kaikkialla yhteisössä.

5. Asetuksen (EY) N:o 1291/2000 50 artiklan 1 kohdan mukaisesti vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskevan tulli-ilmoituksen vastaanottopäivänä sovellettava yhteisen tullitariffin tulli kannetaan täysimääräisenä kaikista tuontitodistuksen määrät ylittävistä tuoduista määristä.

6. Sen estämättä, mitä asetuksen (EY) N:o 1291/2000 III osaston 4 jaksossa säädetään, vakuutta ei vapauteta ennen kuin on esitetty todisteet siitä, että todistuksen haltija on kaupallisesti ja logistisesti vastannut kyseisten eläinten ostosta, kuljetuksesta ja vapaaseen liikkeeseen luovuttamisesta. Todisteena on esitettävä vähintään

- a) vientimaana olevaan kolmanteen maahan sijoittautuneen myyjän tai hänen edustajansa todistuksenhaltijan nimiin laatima alkuperäinen kauppalasku tai sen oikeaksi todistettu jäljennös ja todisteet siitä, että todistuksenhaltija on suorittanut maksun tai avannut myyjän hyväksi peruuttamattoman remburssin;
- b) todistuksenhaltijan nimiin laadittu kyseisiä eläimiä koskeva konossementti tai tarvittaessa maa- tai ilmakuljetuksen kuljetusasiakirja;
- c) IM 4-ilmoituksen kappale numero 8, jonka 8 kohdan ainoana merkintänä on todistuksenhaltijan nimi ja osoite.

7 artikla

1. Tuontihetkellä tuojan on esitettävä todisteet siitä, että
- a) tuoja on antanut kirjallisen sitoumuksen siitä, että jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle toimitetaan kuukauden kuluessa luettelo tiloista, joilla nuoret urospuoliset nautaeläimet lihotetaan;
- b) tuoja on antanut jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle vakuuden, jonka määrä vahvistetaan kunkin tukikelpoisen CN-koodin osalta liitteessä II; tuotujen eläinten lihottaminen kyseisessä jäsenvaltiossa vähintään 120 päivän ajan vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskevan tulli-ilmoituksen vastaanottopäivästä on asetuksen (ETY) N:o 2220/85 20 artiklan 2 kohdan mukainen ensisijainen vaatimus.
2. Ylivoimaista estettä lukuun ottamatta 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu vakuus vapautetaan vain, jos jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle esitetään todiste siitä, että
- a) nuoria nautaeläimiä on lihotettu 1 kohdan mukaisesti ilmoitetulla tilalla tai ilmoitetuilla tiloilla;
- b) nuoria nautaeläimiä ei ole teurastettu ennen kuin 120 päivän määräaika tuontipäivästä on päättynyt; tai

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä kesäkuuta 2005.

- c) nuoret nautaeläimet on teurastettu ennen kyseisen määräajan päättymistä terveyteen liittyvistä syistä tai ne ovat kuolleet sairauden tai tapaturman seurauksena.

Vakuus on vapautettava viipymättä tällaisen todisteen esittämisen jälkeen.

Jos 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettua määräaikaakaan ei kuitenkaan ole noudatettu, vapautettavan vakuuden määrää on vähennettävä

— 15 prosentilla, ja

— kahdella prosentilla jäljelle jääneestä määrästä jokaista määräajan ylittävää päivää kohti.

Määriä, joita ei vapauteta, on pidettävä menetettyinä, ja ne pidätetään kannettuina tulleina.

3. Jollei 2 kohdassa tarkoitettua todistetta esitetä 180 päivän kuluessa tuontipäivästä, vakuutta on pidettävä menetettynä, ja se pidätetään kannettuna tullina.

Jollei tällaista todistetta kuitenkaan ole toimitettu ensimmäisessä alakohdassa säädetyn 180 päivän kuluessa, mutta se esitetään kuuden kuukauden kuluessa edellä mainitusta jaksosta, menetetty määrä on palautettava vähennettynä 15 prosentilla vakuuden määrästä.

8 artikla

Asetusten (EY) N:o 1291/2000 ja (EY) N:o 1445/95 säännöksiä sovelletaan, jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu.

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

LIITE II

VAKUUSMÄÄRÄT

Lihotettavaksi tarkoitettut urospuoliset nautaeläimet (CN-koodi)	Määrä euroina eläintä kohti
0102 90 05	28
0102 90 29	56
0102 90 49	105

LIITE III

Asetuksen 5 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettut maininnat

- *espanjaksi*: "Bovinos machos vivos de peso vivo inferior o igual a 300 kg [Reglamento (CE) n° 992/2005]"
- *tšekiksi*: "Živí býci s živou váhou nepřevyšující 300 kg na kus, na výkrm (Nařízení (ES) č. 992/2005)"
- *tanskaksi*: "Levende ungtyre til opfedning, med en levende vægt på ikke over 300 kg pr. dyr (forordning (EF) nr. 992/2005)"
- *saksaksi*: "Lebende männliche Rinder mit einem Gewicht von höchstens 300 kg je Tier, zur Mast bestimmt (Verordnung (EG) Nr. 992/2005)"
- *viroksi*: "Elusad isasveised elusmassiga kuni 300 kg, nuumamiseks (määrus (EÜ) nr 992/2005)"
- *kreikaksi*: "Ζώντα βοοειδή με βάρος ζώντος που δεν υπερβαίνει τα 300 kg ανά κεφαλή, προς πάχυνση [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 992/2005]"
- *englanniksi*: "Live male bovine animals of a live weight not exceeding 300 kg per head, for fattening (Regulation (EC) No 992/2005)"
- *ranskaksi*: "Bovins mâles vivants d'un poids vif inférieur ou égal à 300 kg par tête, destinés à l'engraissement [Règlement (CE) n° 992/2005]"
- *italiaksi*: "Bovini maschi vivi di peso vivo non superiore a 300 kg per capo, destinati all'ingrasso [regolamento (CE) n. 992/2005]"
- *latviaksi*: "Jaunbuļļi nobarošanai, kuru dzīvsvars nepārsniedz 300 kg (Regula (EK) Nr. 992/2005)"
- *liettuaksi*: "Penėjimui skirti gyvi jaučiai, kurių vieno galvijo gyvasis svoris yra ne didesnis kaip 300 kg (Reglamentas (EB) Nr. 992/2005)"
- *unkariksi*: "Lefjellegg 300 kg egyedi élőtömegű élő hím szarvasmarhaféle, hizlalás céljára (992/2005/EK rendelet)"
- *hollanniksi*: "Levende mannelijke mestrunderen met een gewicht van niet meer dan 300 kg per dier (Verordening (EG) nr. 992/2005)"
- *puolaksi*: "Żywe młode byki o żywej wadze nieprzekraczającej 300 kg za sztukę bydła, opasowe (rozporządzenie (WE) nr 992/2005)"
- *portugaliksi*: "Bovinos machos vivos com peso vivo inferior ou igual a 300 kg por cabeça, para engorda [Reglamento (CE) n.º 992/2005]"
- *slovakiksi*: "Živé mladé býčky, ktorých živá hmotnosť nepresahuje 300 kg na kus, určené na výkrm (nariadenie (ES) č. 992/2005)"
- *sloveeniksi*: "Živo moško govedo za pitanje, katerega živa teža ne presega 300 kg na glavo (Uredba (ES) št. 992/2005)"
- *suomeksi*: "Lihotettaviksi tarkoitettuja eläviä urospuolisia nautaeläimiä, elopaino enintään 300 kg/eläin (asetus (EY) N:o 992/2005)"
- *ruotsiksi*: "Levende handjur av nötkreatur som väger högst 300 kg, för gödning (förordning (EG) nr 992/2005)"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 993/2005,
annettu 29 päivänä kesäkuuta 2005,
viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 14 artiklan 2 kohdan nojalla lupahakemuksen jättöpäivänä sovellettavaa vientitukea on sovellettava hakemuksesta tämän luvan voimassaoloaikana toteutuvaan vientiin. Tässä tapauksessa tukeen on sovellettava korjauskerrointa,
- (2) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1501/95⁽²⁾ sallitaan asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽³⁾ 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevan korjauskertoimen vahvistaminen. Tämä kerroin on laskettava ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa esitetyt tekijät.

- (3) Maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää korjauskertoimen eriyttämistä määräraikan mukaan,
- (4) Korjauskerroin ja tuki on vahvistettava samaa menettelyä noudattaen. Kerrointa voidaan muuttaa kahden vahvistamisen välisenä aikana.
- (5) Edellä mainituista säännöksistä seuraa, että korjauskerroin on vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 1 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden, lukuun ottamatta maltaita, ennakolta vahvistettuihin vientitukiin sovellettava korjauskerroin vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä kesäkuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1431/2003 (EUVL L 203, 12.8.2003, s. 16).

⁽³⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1104/2003 (EUVL L 158, 27.6.2003, s. 1).

LIITE

viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta 29 päivänä kesäkuuta 2005 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)								
Tuotekoodi	Määräpaikka	Kuluva 7	1. jakso 8	2. jakso 9	3. jakso 10	4. jakso 11	5. jakso 12	6. jakso 1
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	0	-0,46	-0,92	-1,38	-1,84	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	C02	0	-0,46	-0,92	-1,38	-1,84	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	C03	0	-0,46	-0,92	-1,38	-1,84	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	-0,63	-1,26	-1,89	-2,52	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	-0,59	-1,18	-1,76	-2,36	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	-0,54	-1,09	-1,63	-2,17	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	-0,50	-1,00	-1,50	-2,00	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	-0,47	-0,94	-1,41	-1,88	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11).

C01: Kaikki kolmannet maat, ei kuitenkaan Albania, Bulgaria, Romania, Kroatia, Bosnia ja Hertsegovina, Serbia ja Montenegro, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Liechtenstein ja Sveitsi.

C02: Algeria, Saudi-Arabia, Bahrain, Egypti, Yhdistyneet arabiemiirikunnat, Iran, Irak, Israel, Jordania, Kuwait, Libanon, Libya, Marokko, Mauritania, Oman, Qatar, Syyria, Tunisia ja Jemen.

C03: Kaikki kolmannet maat, ei kuitenkaan Bulgaria, Norja, Romania, Sveitsi eikä Liechtenstein.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 994/2005,
annettu 29 päivänä kesäkuuta 2005,
maltaiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 13 artiklan mukaan mainittu asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Tuet on vahvistettava ottaen huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽²⁾ 1 artiklassa tarkoitetut tekijät.
- (3) Maltaisiin sovellettava tuki on laskettava ottaen huomioon kyseisten tuotteiden valmistukseen tarvittava viljamäärä. Nämä määrät vahvistetaan asetuksessa (EY) N:o 1501/95.

- (4) Maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräpaikan mukaan.
- (5) Tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa. Sitä voidaan muuttaa muuna aikana.
- (6) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta vilja-alan nykyiseen markkinatilanteeseen ja erityisesti näiden tuotteiden noteerauksiin ja hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava liitteessä mainitun suuruisiksi.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen maltaiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä kesäkuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1431/2003 (EUVL L 203, 12.8.2003, s. 16).

LIITE

maltaiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 29 päivänä kesäkuuta 2005 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 995/2005,
annettu 29 päivänä kesäkuuta 2005,
maltaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 14 artiklan 2 kohdan nojalla lupahakemuksen jättöpäivänä sovellettavaa vientitukea on sovellettava hakemuksesta tämän luvan voimassaoloaikana toteutuvaan vientiin. Tässä tapauksessa tukeen on sovellettava korjauskerrointa.
- (2) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY)

N:o 1501/95 ⁽²⁾ sallitaan asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽³⁾ 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevan korjauskertoimen vahvistaminen. Tämä kerroin on laskettava ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa esitetyt tekijät.

- (3) Edellä mainituista säännöksistä seuraa, että korjauskerroin olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 15 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu maltaiden ennakolta vahvistettuihin vientitukiin sovellettava korjauskerroin vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä kesäkuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1431/2003 (EUVL L 203, 12.8.2003, s. 16).

⁽³⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1104/2003 (EUVL L 158, 27.6.2003, s. 1).

LIITE

maltaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta 29 päivänä kesäkuuta 2005 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka	Kuluva 7	1. jakso 8	2. jakso 9	3. jakso 10	4. jakso 11	5. jakso 12
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka	6. jakso 1	7. jakso 2	8. jakso 3	9. jakso 4	10. jakso 5	11. jakso 6
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 996/2005,**annettu 29 päivänä kesäkuuta 2005,****yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimitettuihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Elintarvikeapuna toimitettavista maataloustuotteista aiheutuvien menojen yhteisörahoituksesta 21 päivänä lokakuuta 1974 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2681/74 ⁽³⁾ 2 artiklassa säädetään, että asiaa koskevien yhteisön sääntöjen mukaisesti vahvistettuja vientitukia vastaava osa menoista kuuluu Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston tukiosastoon.
- (2) Yhteisön elintarvikeaputoimia koskevan talousarvion laatimisen ja hallinnon helpottamiseksi ja jotta jäsenvaltiot saisivat tietoonsa kansallisia elintarvikeaputoimia koskevan yhteisön rahoitusosuuden, olisi määriteltävä näille toimille myönnettävien tukien taso.

(3) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 13 artiklassa ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädettyjä vientitukea koskevia yleisiä sääntöjä ja sen soveltamista koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä sovelletaan soveltuvin osin edellä mainittuihin toimiin.

(4) Riisin vientituen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet määritellään asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa.

(5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kansainvälisissä yleissopimuksissa tai muissa täydentävissä ohjelmissa sekä muissa yhteisön veloituksetonta toimittamista koskevista toimenpiteistä määrättyjen yhteisön elintarvikeaputoimien ja kansallisten elintarvikeaputoimien osalta vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavat tuet vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä kesäkuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 (EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27).

⁽³⁾ EYVL L 288, 25.10.1974, s. 1.

LIITE

yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimitettuihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 29 päivänä kesäkuuta 2005 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)	
Tuotekoodi	Tuen määrä
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	57,30
1102 20 10 9400	49,12
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	73,67
1104 12 90 9100	0,00

Huom. Tuotekoodit määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 997/2005,**annettu 29 päivänä kesäkuuta 2005,****oliiviöljyn tosiasiallisen tuotannon ja tuotantotuen yksikkömäärän vahvistamisesta markkinointivuodeksi 2003/2004**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan,ottaa huomioon tuen myöntämistä oliiviöljyn tuotannolle sekä tuottajajärjestöille koskevista yleisistä säännöistä 17 päivänä heinäkuuta 1984 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2261/84⁽²⁾ ja erityisesti sen 17 a artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen N:o 136/66/ETY 5 artiklasta johtuu, että yksikkömääräistä tuotantotukea on mukautettava kaikissa niissä jäsenvaltioissa, joissa markkinointivuoden tosiasiallinen tuotanto ylittää mainitun artiklan 3 kohdassa tarkoitetun taatun kansallisen määrän. Ylityksen suuruuden arvioimiseksi olisi Kreikan, Espanjan, Ranskan, Italian ja Portugalin osalta otettava huomioon syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuotantoarviot, jotka ilmaistaan oliiviöljykvivalenttina tarkoituksenmukaisten kertoimien perusteella. Kertoimista säädetään Kreikan osalta komission päätöksessä 2001/649/EY⁽³⁾, Espanjan osalta komission päätöksessä 2001/650/EY⁽⁴⁾, Ranskan osalta komission päätöksessä 2001/648/EY⁽⁵⁾, Italian osalta komission päätöksessä 2001/658/EY⁽⁶⁾ ja Portugalin osalta komission päätöksessä 2001/670/EY⁽⁷⁾.

(¹) EYVL 172, 30.9.1966, s. 3025/66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 865/2004 (EUVL L 161, 30.4.2004, s. 97).

(²) EYVL L 208, 3.8.1984, s. 3. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1639/1998 (EYVL L 210, 28.7.1998, s. 38).

(³) EYVL L 229, 25.8.2001, s. 16. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2004/607/EY (EUVL L 274, 24.8.2004, s. 13).

(⁴) EYVL L 229, 25.8.2001, s. 20. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2004/607/EY.

(⁵) EYVL L 229, 25.8.2001, s. 12. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2004/607/EY.

(⁶) EYVL L 231, 29.8.2001, s. 16. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2004/607/EY.

(⁷) EYVL L 235, 4.9.2001, s. 16. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2004/607/EY.

- (2) Asetuksen (ETY) N:o 2261/84 17 a artiklan 1 kohdassa säädetään, että ennakolta maksettavan oliiviöljyn tuotantotuen yksikkömäärän määrittämiseksi on tarpeen vahvistaa kyseisen markkinointivuoden arvioitu tuotanto. Tämä määrä on vahvistettava sellaiseksi, että vältetään perusteettoman tuen maksaminen oliivinviljelijöille. Kyseinen määrä koskee myös oliiviöljykvivalenttina ilmaistuja syötäväksi tarkoitettuja oliiveja. Markkinointivuodeksi 2003/2004 arvioitu tuotannon määrä ja ennakolta maksettavan tuotantotuen yksikkömäärä vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1807/2004⁽⁸⁾.

- (3) Jotta voidaan arvioida tosiasiallinen tuotanto, jonka tukikelpoisuus hyväksytään, asianomaisten jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään kutakin markkinointivuotta seuraavana 15 päivänä toukokuuta kunkin jäsenvaltion tukikelpoinen määrä komission asetuksen (EY) N:o 2366/98⁽⁹⁾ 14 artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti. Näistä ilmoituksista on käynyt ilmi, että markkinointivuonna 2003/2004 tukikelpoinen määrä on Kreikassa 342 997 tonnia, Espanjassa 1 570 169 tonnia, Ranskassa 3 284 tonnia, Italiassa 736 198 tonnia ja Portugalissa 34 644 tonnia.

- (4) Se, että jäsenvaltiot myöntävät tukea näille määriille, viittaa siihen, että komission asetuksissa (ETY) N:o 2261/84 ja (EY) N:o 2366/98 tarkoitetut tarkastukset on tehty. Tosiasiallisen tuotannon vahvistaminen jäsenvaltioiden ilmoittamien tukikelpoisten määrien perusteella ei estä kuitenkaan tekemästä johtopäätöksiä tarkastettujen tietojen perusteella tilien tarkastamis- ja hyväksymismenettelyn yhteydessä.

- (5) Asetuksen N:o 136/66/ETY 5 artiklan 1 kohdassa säädetty tuotantotuen yksikkömäärä, joka maksetaan tosiasiallisen tuotannon tukikelpoisille määriille, on myös vahvistettava ottaen huomioon tosiasiallinen tuotantomäärä.

- (6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat rasvojen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

(⁸) EUVL L 318, 19.10.2004, s. 13.

(⁹) EYVL L 293, 31.10.1998, s. 50. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1432/2004 (EUVL L 264, 11.8.2004, s. 6).

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen N:o 136/66/ETY 5 artiklassa tarkoitettu oliiviöljyn tuen maksamisessa käytettävä tosiasiallinen tuotannon määrä on markkinointivuonna 2003/2004

— 342 997 tonnia Kreikassa,

— 1 570 169 tonnia Espanjassa,

— 3 284 tonnia Ranskassa,

— 736 198 tonnia Italiassa,

— 34 644 tonnia Portugalissa.

2. Asetuksen N:o 136/66/ETY 5 artiklassa tarkoitettu tukikelepoisille tosiasiallisille tuotantomäärille maksettava tuotantotuen yksikkömäärä on markkinointivuonna 2003/2004

— 129,64 euroa/100 kg Kreikassa,

— 64,03 euroa/100 kg Espanjassa,

— 130,40 euroa/100 kg Ranskassa,

— 97,83 euroa/100 kg Italiassa,

— 130,40 euroa/100 kg Portugalissa.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä kesäkuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 998/2005,**annettu 29 päivänä kesäkuuta 2005,****tuontitodistusten myöntämisestä ruokosokerille tietyissä tariffikiintiöissä ja tiettyjen etuuskohtelusopimusten mukaisesti**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽¹⁾,ottaa huomioon luettelossa CXL olevien myönnytysten täytäntöönpanosta GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen seurauksena 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96 ⁽²⁾,ottaa huomioon eräissä tariffikiintiöissä tai etuuskohtelusopimusten mukaisesti tapahtuvaa ruokosokerin tuontia koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä markkinointivuosiksi 2003/2004, 2004/2005 ja 2005/2006 sekä asetusten (EY) N:o 1464/95 ja (EY) N:o 779/96 muuttamisesta 30 päivänä kesäkuuta 2003 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1159/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 9 artiklassa säädetään yksityiskohtaisista säännöistä, jotka koskevat valkoisen sokerin ekvivalenttina ilmaistujen, CN-koodiin 1701 kuuluvien tuotteiden AKT-pöytäkirjan ja Intia-sopimuksen allekirjoittajamaista peräisin olevan tuonnin tullittoman toimitusvelvoitteen määrittämistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 16 artiklassa säädetään yksityiskohtaisista säännöistä, jotka koskevat valkoisen sokerin ekvivalenttina ilmaistujen, CN-koodiin

1701 11 10 kuuluvien tuotteiden AKT-pöytäkirjan ja Intia-sopimuksen allekirjoittajamaista peräisin olevan tuonnin tullittomien tariffikiintiöiden määrittämistä.

- (3) Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 22 artiklassa avataan Brasiliasta, Kuubasta ja muista kolmansista maista tapahtuvan CN-koodiin 1701 11 10 kuuluvien tuotteiden tuontia varten tariffikiintiöt, joissa tulli on 98 euroa tonnilta.
- (4) Toimivaltaisille viranomaisille on esitetty 20 ja 24 päivän kesäkuuta 2005 välisellä viikolla asetuksen (EY) N:o 1159/2003 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti tuontitodistushakemuksia, joissa haettu kokonaismäärä ylittää asetuksen (EY) N:o 1159/2003 16 artiklassa tarkoitetun etuuskohteluun oikeutetun sokerin kiintiön.
- (5) Näin ollen komission on vahvistettava vähennyskerroin, jotta todistukset voidaan myöntää suhteessa käytettävissä olevaan määrään, ja ilmoitettava kyseisten määrien täyttymisestä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tuontitodistukset, joita on haettu asetuksen (EY) N:o 1159/2003 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti 20 ja 24 päivän kesäkuuta 2005 välisenä aikana, myönnetään tämän asetuksen liitteessä mainittujen määrien rajoissa.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 30 päivänä kesäkuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä kesäkuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 39/2004 (EUVL L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EYVL L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 162, 1.7.2003, s. 25. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 568/2005 (EUVL L 97, 15.4.2005, s. 9).

LIITE

Etuuskohteluun oikeutettu AKT–INTIA-sokeri

Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 II osasto

Markkinointivuosi 2004/2005

Maa	Haetuista määristä myönnettävä osuus viikolla 20.–24.6.2005	Raja
Barbados	100	
Belize	0	Täynnä
Kongo	100	
Fidžisaaret	0	Täynnä
Guyana	0	Täynnä
Intia	0	Täynnä
Norsunluurannikko	100	
Jamaika	100	
Kenia	100	
Madagaskar	100	
Malawi	0	Täynnä
Mauritius	0	Täynnä
Mosambik	0	Täynnä
Saint Kitts ja Nevis	100	
Swazimaa	0	Täynnä
Tansania	100	
Trinidad ja Tobago	100	
Zambia	100	
Zimbabwe	0	Täynnä

Markkinointivuosi 2005/2006

Maa	Haetuista määristä myönnettävä osuus viikolla 20.–24.6.2005	Raja
Barbados	100	
Belize	100	
Kongo	100	
Fidžisaaret	100	
Guyana	100	
Intia	100	
Norsunluurannikko	100	
Jamaika	100	
Kenia	100	
Madagaskar	100	
Malawi	100	
Mauritius	100	
Mosambik	100	
Saint Kitts ja Nevis	100	
Swazimaa	100	
Tansania	100	
Trinidad ja Tobago	100	
Zambia	100	
Zimbabwe	100	

Erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri**Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 III osasto****Markkinointivuosi 2004/2005**

Maa	Haetuista määristä myönnettävä osuus viikolla 20.–24.6.2005	Raja
Intia	0	Täynnä
AKT	94,9374	Täynnä

Markkinointivuosi 2005/2006

Maa	Haetuista määristä myönnettävä osuus viikolla 20.–24.6.2005	Raja
Intia	100	
AKT	100	

CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri**Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 IV osasto****Markkinointivuosi 2004/2005**

Maa	Haetuista määristä myönnettävä osuus viikolla 20.–24.6.2005	Raja
Brasilia	0	Täynnä
Kuuba	0	Täynnä
Muut kolmannet maat	0	Täynnä

Markkinointivuosi 2005/2006

Maa	Haetuista määristä myönnettävä osuus viikolla 20.–24.6.2005	Raja
Brasilia	100	
Kuuba	100	
Muut kolmannet maat	100	Täynnä

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

EUROOPAN TALOUSALUE

EFTAN VALVONTAVIRANOMAINEN

EFTAn VALVONTAVIRANOMAISEN PÄÄTÖS

N:o 22/04/KOL,

tehty 25 päivänä helmikuuta 2004,

uutta suoran kuljetustuen järjestelmää koskevasta ilmoituksesta (Norja)

EFTAN VALVONTAVIRANOMAINEN, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 61–63 artiklan sekä pöytäkirjan 26,

ottaa huomioon EFTAn jäsenvaltioiden välisen valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamista koskevan sopimuksen ⁽²⁾ ja erityisesti sen 24 artiklan ja pöytäkirjan 3,

ottaa huomioon valvontaviranomaisen suuntaviivat ⁽³⁾ ETA-sopimuksen 61 ja 62 artiklan soveltamisesta ja tulkinnasta,

on mainittujen artiklojen mukaisesti kehottanut asianomaisia esittämään huomautuksensa ⁽⁴⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

I TAUSTATIEDOT

1. Johdanto

Norjan viranomaiset ilmoittivat 26 päivänä maaliskuuta 2003 päivätyllä Norjan Euroopan unionin -edustuston kirjeellä (asiakirjan nro: 03-1846 A), joka sisälsi 25 päivänä maaliskuuta 2003 päivätyn kauppa- ja teollisuusministeriön kirjeen, 25 päivänä maaliskuuta 2003 päivätyn valtiovarainministeriön kirjeen ja 25 päivänä maaliskuuta 2003 päivätyn paikallishallinto- ja aluekehitysministeriön kirjeen, siirtymäajasta alueellisesti eriytettyjä sosiaaliturvamaksuja varten sekä uudesta suoran kuljetustuen järjestelmästä; valvontaviranomainen kirjasi kaikki kirjeet saapuneiksi 26 päivänä maaliskuuta 2003.

Valvontaviranomainen ilmoitti 16 päivänä toukokuuta 2003 päivätyllä kirjeellä (asiakirjan nro: 03-2951 D) vastaanottaneensa mainitut kirjeet ja pyysi lisätietoja.

Norjan viranomaiset toimittivat lisätietoja 10 päivänä kesäkuuta 2003 päivätyllä Norjan Euroopan unionin -edustuston kirjeellä (asiakirjan nro: 03-3707 A), joka sisälsi 5 päivänä kesäkuuta 2003 päivätyn valtiovarainministeriön kirjeen; valvontaviranomainen kirjasi molemmat kirjeet saapuneiksi 11 päivänä kesäkuuta 2003.

⁽¹⁾ Jäljempänä 'ETA-sopimus'.

⁽²⁾ Jäljempänä 'valvonta- ja tuomioistuintensopimus'.

⁽³⁾ EFTAn valvontaviranomaisen 19 päivänä tammikuuta 1994 hyväksymät ja antamat valtiontukea koskevat menettelysäännöt ja aineelliset säännöt (valtiontuen suuntaviivat). Julkaistu EUVL:ssä L 231, 3.9.1994, s. 1. Suuntaviivoja on viimeksi muutettu 18 päivänä helmikuuta 2004 (ei vielä julkaistu).

⁽⁴⁾ Päätös N:o 141/03/KOL, tehty 16 päivänä heinäkuuta 2003. EUVL C 216, 11.9.2003, s. 3, sekä ETA-täydennysosa nro 45, 11.9.2003, s. 1.

Norjan viranomaiset toimittivat selvityksen kuljetuksista aiheutuvista lisäkustannuksista ⁽⁵⁾ 19 päivänä kesäkuuta 2003 päivätyllä Norjan Euroopan unionin -edustuston kirjeellä (asiakirjan nro: 03-3976 A), joka sisälsi 10 päivänä kesäkuuta 2003 päivätyn kauppa- ja teollisuusministeriön kirjeen; valvontaviranomainen kirjasi molemmat kirjeet saapuneiksi 20 päivänä kesäkuuta 2003.

Valvontaviranomainen tiedotti 16 päivänä heinäkuuta 2003 päivätyllä kirjeellä (asiakirjan nro: 03-4598 D) Norjan viranomaisille päätöksestään aloittaa valvonta- ja tuomioistuinsopimuksen pöytäkirjan 3 osassa I olevan 1 artiklan 2 kohdassa määrätty menettely alueellisesti eriytettyjen sosiaaliturvamaksujen muodossa myönnettävän valtioneuvon ja suoran kuljetustuen osalta (jäljempänä 'tutkimamenettelyn aloittamista koskeva päätös').

Tutkimamenettelyn aloittamista koskeva päätös julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ⁽⁶⁾. Valvontaviranomainen pyysi asianomaisia esittämään tukijärjestelmiä koskevat huomautuksensa.

Kauppa- ja teollisuusministeriö lähetti Norjan viranomaisten virallisen vastauksen tutkimamenettelyn aloittamista koskevaan päätökseen 17 päivänä syyskuuta 2003 päivätyllä faksilla, joka sisälsi 17 päivänä syyskuuta 2003 päivätyn valtiovarainministeriön kirjeen (asiakirjan nro: 03-6381 A). Myös Norjan edustusto lähetti 17 päivänä syyskuuta 2003 päivätyn valtiovarainministeriön kirjeen 18 päivänä syyskuuta 2003 päivätyllä kirjeellä, jonka valvontaviranomainen kirjasi saapuneeksi 19 päivänä syyskuuta 2003 (asiakirjan nro: 03-6451 A). Valtiovarainministeriön kirje sisälsi mm. laajemman version valvontaviranomaiselle 19 päivänä kesäkuuta 2003 päivätyllä kirjeellä toimitetusta, kuljetuksista aiheutuvia lisäkustannuksia koskevasta selvityksestä.

Valvontaviranomainen sai tutkimamenettelyn aloittamisesta tehtyä päätöstä koskevia huomautuksia kymmeneltä osapuolelta.

Valvontaviranomainen toimitti 16 päivänä lokakuuta 2003 ja 17 päivänä lokakuuta 2003 päivätyillä kirjeillä (asiakirjojen nrot: 03-7071 D ja 03-7135) kolmansien osapuolten huomautukset Norjan viranomaisille.

Kauppa- ja teollisuusministeriö lähetti 21 päivänä lokakuuta 2003 päivätyllä faksilla 21 päivänä lokakuuta 2003 päivätyn valtiovarainministeriön vastauksen (asiakirjan nro: 03-7243 A) kolmansien osapuolten huomautuksiin. Myös Norjan edustusto lähetti valtiovarainministeriön kirjeen valvontaviranomaiselle 23 päivänä lokakuuta 2003 päivätyllä kirjeellä (asiakirjan nro: 03-7360 A), jonka valvontaviranomainen kirjasi saapuneeksi 24 päivänä lokakuuta 2003.

Norjan viranomaiset ilmoittivat 22 päivänä lokakuuta 2003 päivätyllä Norjan Euroopan unionin -edustuston kirjeellä, joka sisälsi 20 päivänä lokakuuta 2003 päivätyn paikallishallinto- ja aluekehitysministeriön kirjeen, että 25 päivänä maaliskuuta 2003 päivätyllä kirjeellä ilmoitettuun suoraan kuljetustukeen oikeutettua maantieteellistä aluetta aiotaan laajentaa; valvontaviranomainen kirjasi molemmat kirjeet saapuneiksi 24 päivänä lokakuuta 2003 (asiakirjan nro: 03-7362 A).

Valvontaviranomainen pyysi 19 päivänä joulukuuta 2003 päivätyllä kirjeellä (asiakirjan nro: 03-8952 D) lisätietoja ja selvitystä etenkin ilmoitettuun järjestelmään sisältyvistä kasautumissäännöistä.

Kauppa- ja teollisuusministeriö toimitti 21 päivänä tammikuuta 2004 päivätyllä faksilla samana päivänä päivätyn paikallishallinto- ja aluekehitysministeriön kirjeen (tapahtuman nro: 187224), joka sisälsi lisätietoja. Kirje toimitettiin valvontaviranomaiselle 23 päivänä tammikuuta 2004 päivätyllä Norjan Euroopan unionin -edustuston kirjeellä, joka kirjattiin saapuneeksi 26 päivänä tammikuuta 2004 (tapahtuman nro: 188041).

Kauppa- ja teollisuusministeriö toimitti 9 päivänä helmikuuta 2004 päivätyllä faksilla samana päivänä päivätyn paikallishallinto- ja aluekehitysministeriön kirjeen (tapahtuman nro: 189794). Kirje toimitettiin valvontaviranomaiselle 11 päivänä helmikuuta 2004 päivätyllä Norjan Euroopan unionin -edustuston kirjeellä, joka kirjattiin saapuneeksi 12 päivänä helmikuuta 2004 (tapahtuman nro: 191138). Paikallishallinto- ja aluekehitysministeriön 9 päivänä helmikuuta päivätty kirje sisälsi järjestelmän hallintoa koskevan vähäisen muutoksen.

⁽⁵⁾ Kuljetustaloustutkimuskeskus (TØI). Arbeidsdokument 4.6.2003. U-2899. TR1180/2003.

⁽⁶⁾ Ks. alaviite 4.

Maaliskuun 25 päivänä 2003 päivätty ilmoitus ja edellä mainittu tutkintamenettelyn aloittamista koskeva päätös koski alueellisesti eriytettyihin sosiaaliturvamaksuihin liittyvää, vuodesta 2004 vuoteen 2007 kestävä kolmen vuoden siirtymäaikaa sekä suoran kuljetustuen järjestelmän käyttöönottoa. Valvontaviranomainen päätti 12 päivänä marraskuuta 2003 lopettaa alueellisesti eriytettyihin sosiaaliturvamaksuihin liittyvää kolmen vuoden siirtymäaikaa koskevan tutkinnan ja tehdä asiassa myönteisen päätöksen (pätöksen nro: 218/03/KOL) (7).

Tämän seurauksena tässä päätöksessä käsitellään suoran kuljetustuen järjestelmää kahden eri ilmoituksen pohjalta, jotka ovat 25 päivänä maaliskuuta 2003 päivätty ilmoitus, jota seurasi tutkintamenettelyn aloittamista koskeva päätös, ja 22 päivänä lokakuuta 2003 päivätty lisäilmoitus järjestelmän maantieteellisestä laajentamisesta.

2. Maaliskuun 25 päivänä 2003 ilmoitetun tukijärjestelmän kuvaus

2.1 Järjestelmän tarkoitus

Norjan viranomaiset huomauttavat, että ylimääräiset kuljetuskustannukset aiheuttavat syrjäisillä ja harvaan asutuilla alueilla sijaitseville yrityksille pysyvää haittaa tai etäisyyteen liittyviä kustannuksia, joita keskusalueilla sijaitseville yrityksille ei aiheudu. Norjan viranomaisten mukaan uuden järjestelmän tarkoituksena on näin ollen osittain tasoittaa kilpailuhaittoja, joita kuljetuksista aiheutuvat lisäkustannukset merkitsevät markkinoistaan kaukana sijaitseville yrityksille.

2.2 Ehdotettu tukikelpoinen maantieteellinen alue

Seuraavia läännejä/kuntia on ehdotettu suoran kansallisen kuljetustuen tukialueiksi:

- Troms: Harstad, Tromssa, Kvæfjord, Skånland, Bjarkøy, Ibestad, Gratangen, Lavangen, Bardu, Salangen, Målselv, Sørreisa, Dyrøy, Tranøy, Torsken, Berg, Lenvik ja Balsfjord
- Nordland: kaikki kunnat
- Nord-Trøndelag: Leka, Nærøy, Vikna, Flatanger, Fosnes, Overhalla, Høylandet, Grong, Namsos, Namsskogan, Røyrvik, Lierne, Snåsa, Inderøy, Namdalseid, Verran, Mosvik, Verdalen, Leksvik, Meråker ja Steinkjer
- Sør-Trøndelag: Hemne, Snillfjord, Hitra, Frøya, Ørland, Agdenes, Rissa, Bjugn, Åfjord, Roan, Osen, Oppdal, Rennebu, Meldal, Røros, Holtålen, Midtre Gauldal, Selbu ja Tydal
- Møre og Romsdal: Kristiansund, Vanylven, Sande, Herøy, Ulstein, Hareid, Norddal, Stranda, Stordal, Rauma, Nesset, Midsund, Sandøy, Aukra, Eide, Averøy, Frei, Gjemnes, Tingvoll, Sunndal, Surnadal, Rindal, Aure, Halså, Tustna ja Smøla
- Sogn og Fjordane: Gulen, Solund, Hyllestad, Høyanger, Vik, Balestrand, Leikanger, Sogndal, Aurland, Lærdal, Årdal, Luster, Askvoll, Fjaler, Gaular, Jølster, Bremanger, Vågsøy, Selje, Eid, Hornindal, Gloppen ja Stryn.

Suoran kuljetustuen piiriin ehdotetut alueet ovat valvontaviranomaisen 17 päivänä joulukuuta 1999 tekemän päätöksen (327/99/KOL) nojalla oikeutettuja aluetukeen lukuun ottamatta Herøyn (8 374 asukasta), Ulsteinin (6 664 asukasta), Hareidin (4 780 asukasta) ja Aukran (3 026 asukasta) kuntia ja Møre og Romsdalin lääninä. Norjan aluetukialue kattaa 25,2 prosenttia väestöstä (8), ja uuden suoran kuljetustuen järjestelmän piiriin ehdotettu alue kattaa 16,0 prosenttia väestöstä (721 079 asukasta), kuten 25 päivänä lokakuuta 2003 ilmoitettiin.

Norjan viranomaiset toteavat, että kuljetustukialueen määrittely perustuu valtioneuvoston suuntaviivojen liitteen XI, jossa asetetaan kriteerit, joilla tukea voidaan myöntää harvaan asutuilla alueilla eli sellaisilla alueilla joilla väestötiheys on alle 12,5 asukasta neliökilometriä kohti.

(7) EUVL L 145 9.6.2005, s. 25.

(8) Tässä päätöksessä käytetyt väestötiedot ovat 1 päivältä tammikuuta 2002. Norjan väkiluku oli tuolloin 4 503 436 henkeä.

Tromsin, Nordlandin, Nord-Trøndelagin ja Sogn og Fjordanen läänien väestötiheys on alle 12,5 asukasta neliökilometriä kohti.

Väestötiheys ei ole alhainen Sør-Trøndelagin ja Møre og Romsdalin lääneissä kokonaisuudessaan, mutta niissä läänien osissa, joita ehdotetaan suoran kuljetustuen piiriin, väestötiheys sen sijaan on alhainen (edellisessä 4,1 ja jälkimmäisessä 9,6 asukasta neliökilometriä kohti). Niissä näihin kahteen lääniin kuuluvissa kunnissa, jotka sisältyvät ehdotettuun alueeseen, on asukkaita yhteensä 179 792.

Norjan viranomaiset toteavat ilmoituksessaan, että nykyisen välillisen kuljetustuen järjestelmän (maantieteellisesti eriytetty sosiaaliturvamaksujärjestelmä) kattama väestömäärä on 23,55 prosenttia, kun taas ehdotettu uusi alue kattaa 16,01 prosenttia väestöstä, ja että tämä on sopuoinnussa kansallisia aluetukia koskevien valtiontuen suuntaviivojen liitteessä XI olevan viidennen luetelmakohdan ensimmäisen ehdon kanssa (ks. jäljempänä II jakson 3 kohta).

2.3 Alueellisen suoran kuljetustuen laskeminen

Ilmoituksen mukaan tukea voidaan myöntää vain niihin lisäkustannuksiin, joita aiheutuu tavaroiden kuljetamisesta kansallisten rajojen sisäpuolella. Tuen määrä lasketaan suorimman reitin ja taloudellisimman kuljetusmuodon mukaan tuotanto- ja jalostuspaikasta lähimpään myyntipisteeseen. Kuljetettaessa tavaraa Ruotsiin ja Suomeen kokonaisuuden laskennassa otetaan huomioon myös kuljetusmatka Ruotsissa ja Suomessa. Tukea myönnetään kuitenkin vain kansallisten rajojen sisäpuolella aiheutuviin kuljetuskustannuksiin.

Tuen laskenta voi perustua ainoastaan dokumentoituihin kuljetuskustannuksiin. Kuljetustuki lasketaan prosenttiosuutena kokonaiskuljetuskustannuksista. Kuljetuskustannukset on eriteltävä rahtikirjassa tai vastaavassa asiakirjassa, joka perustuu kansallisten rajojen sisällä kuljetettavaan matkaan, tavaroiden painoon, tavaralajiin sekä rahtimaksuihin ja muihin maksuihin, joiden voidaan katsoa aiheutuvan kuljetuksesta. Korvausta myönnetään yritysten tekemien hakemusten perusteella kuljetuskustannusten aiheutumisvuotta seuraavana vuotena.

Tuki-intensiteetti eriytetään kahden maantieteellisen kuljetustukialueen ja kuljetettavan matkan pituuden (vähintään 350 kilometriä) mukaan. Korkeamman tuki-intensiteetin alueita ovat Troms, Nordland ja Nord-Trøndelag (tukialue 1). Alhaisemman tuki-intensiteetin alueita puolestaan ovat Sør-Trøndelag, Møre og Romsdal ja Sogn og Fjordane (tukialue 2). Erilaiset tuki-intensiteetit on esitetty taulukossa 1.

Taulukko 1:

Tuki-intensiteetti

Kuljetusmatka (km)	Alue 1	Alue 2
350–700	30 prosenttia	20 prosenttia
701–	40 prosenttia	30 prosenttia

2.4 Kuljetuksista aiheutuvia lisäkustannuksia koskevat todisteet

Kauppa- ja teollisuusministeriö toimitti 10 päivänä kesäkuuta 2003 kuljetustaloustutkimuksen (TØI) selvityksen⁽⁹⁾ kuljetuksista aiheutuvista lisäkustannuksista kuljetustuen piiriin ehdotetulla alueella. Selvitys perustuu haastatteluihin 33 yritykseen, jotka jakautuvat kuuteen otokseen (maantieteelliseen alueeseen). Kyseiset 33 yritystä on poimittu Norjan tilastokeskuksen yritysrekisteristä⁽¹⁰⁾ käyttämällä satunnaisotantaa. TØI:n selvityksen tulos on, että otoksiin 1 (pohjoisimmat läänit Troms, Nordland ja Nord-Trøndelag) ja 2 (Länsi-Norjan läänit Sør-Trøndelag, Møre og Romsdal ja Sogn og Fjordane) kuuluvilla alueilla keskimääräiset kuljetuskustannukset henkilötyövuotta kohti ovat (kokonaisuudessaan ja 350 kilometriä ylittävältä osalta) selvästi viitealueen vastaavia kustannuksia korkeammat. Viitealue on maantieteellisesti eriytetyn sosiaaliturvamaksujärjestelmän tukialue 1 (lähinnä Oslo ja sen ympäristö).

⁽⁹⁾ Interju av industribedrifter i aktuelle transportstøttesoner og i referansesoner. Arbeidsdokument 4.6.2003.

⁽¹⁰⁾ Statistisk sentralbyrås bedrifts- og foretaksregister.

2.5 Järjestelmän kesto

1. tammikuuta 2004–31. joulukuuta 2006.

2.6 Määrärahat

Määrärahat arvioidaan noin 200 miljoonaksi Norjan kruunuksi (noin 24,5 miljoonaa euroa) vuotta kohti.

2.7 Tuen kasautuminen

Asettamalla tuelle enimmäisintensiteetit prosenttiosuuksina kokonaiskuljetuskustannuksista (ks. edellä taulukko 1) Norjan viranomaiset toteavat varmistavansa, että yrityksille ei makseta liikaa tukea. Jos yritykset hyötyvät saman ajanjakson aikana alennetusta sosiaaliturvamaksusta, kyseinen hyöty vähennetään taulukon 1 mukaan lasketusta kuljetustuesta. Yritykset eivät myöskään saa kuljetustukea uudesta kuljetustukijärjestelmästä ja alennetuista sosiaaliturvamaksuista enempää kuin ne olisivat saaneet tukea nykyisestä eriytettyjen sosiaaliturvamaksujen järjestelmästä.

2.8 Järjestelmään kuulumattomat alat ja herkät alat, joita koskee erityinen ilmoitusvelvollisuus

Seuraaville talouden aloille ei ilmoituksen mukaan voida myöntää suoraa kuljetustukea:

a) Järjestelmää ei sovelleta seuraavien alojen tuotteiden kuljettamiseen eikä sellaisten yritysten tuotteiden kuljettamiseen, joilla ei ole vaihtoehtoista sijaintipaikkaa:

- sähkön tuotanto ja jakelu,
- raakaöljyn ja maakaasun tuotanto,
- öljyn ja kaasun tuotantoa palveleva toiminta, lukuun ottamatta maaperätutkimusta,
- metallimalmien louhinta,
- nefeliinisyeniitti- ja oliviini-teollisuusmineraalien louhinta.

b) Alat, joihin sovelletaan alakohtaisia sääntöjä

Seuraavat alat eivät alakohtaisten sääntöjen vuoksi voi saada alueellista kuljetustukea:

- yritykset, joihin sovelletaan ETA-sopimuksen liitteessä XV olevan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettua säädöstä (tuesta terästeollisuudelle ja tuesta laivanrakennusteollisuudelle).

c) Maa- ja metsätalouden sekä kalatalouden alan liiketoiminta, johon sovelletaan edelleen nykyistä eriytettyä sosiaaliturvamaksujärjestelmää.

Moottoriajoneuvoteollisuudelle tai teolliselle synteettikuitujen tuotannolle myönnettävästä suorasta kuljetustuesta on ilmoituksen mukaan ilmoitettava ennakoita ja sen myöntämiseen on saatava valvontaviranomaisen hyväksyntä valtiontuen suuntaviivojen mukaisesti.

2.9 Tutkintamenettelyn aloittamista koskeva päätös

Valvontaviranomainen esitti 16 päivänä heinäkuuta 2003 tekemässään päätöksessä tutkintamenettelyn aloittamisesta kaksi suoran tuen järjestelmää koskevaa epäilyä.

Ensinnäkin valvontaviranomainen totesi, että suoran kuljetustuen piiriin ehdotetuista kunnista neljä on hyväksytyn aluetukikartan ulkopuolella (Herøy, Ulstein, Hareid ja Aukra). Koska Norjan viranomaiset eivät ole ilmoittaneet tarkistaneensa tukialueiden karttaa, suoraa kuljetustukea näille neljälle kunnalle on valvontaviranomaisen näkemyksen mukaan pidettävä ETA-sopimuksen valtiontukimääräysten vastaisena.

Toiseksi valvontaviranomainen katsoi, että Norjan viranomaisten toimittama aineisto ei osoittanut riittävän vakuuttavasti, että suoran kuljetustuen piiriin ehdotetuilla Etelä-Norjan maantieteellisillä alueilla (Sogn og Fjordane, Møre og Romsdal ja Sør-Trøndelag) aiheutuu kuljetuksista lisäkustannuksia.

2.10 *Norjan viranomaisten huomautukset tutkintamenettelyn aloittamista koskevaan päätökseen*

Norjan viranomaiset esittivät huomautuksensa tutkintamenettelyn aloittamista koskevaan valvontaviranomaisen päätökseen 17 päivänä syyskuuta 2003 päivätyllä valtiovarainministeriön kirjeellä. Norjan viranomaiset totesivat teettäneensä 19 päivänä kesäkuuta 2003 päivätyssä kirjeessä toimitettua selvitystä laajemman selvityksen (huomautusten liitteenä), jotta aikaisemman ylimääräisiä kuljetuskustannuksia ilmoitetulla kuljetustukialueella koskevan aineiston paikkansapitävyydestä voidaan varmistua. Norjan viranomaisten mukaan selvitys vahvisti aiemman selvityksen tulokset.

Laajempi selvitys⁽¹⁾ kattaa 39 yritystä, joiden joukossa on myös yrityksiä, jotka sijaitsevat alueella, jota ei ole ehdotettu uuden kansallisen kuljetustuen piiriin. Maantieteellisesti eriytetyn sosiaaliturvamaksujärjestelmän tukialueen 1 kuljetuskustannuksia pidetään viitekustannuksina, joihin suoran kuljetustuen piiriin ehdotettavien alueiden ylimääräisiä kuljetuskustannuksia verrataan. Norjan viranomaisten mukaan selvityksen päätelmät vahvistavat, että Tromsin, Nordlandin, Nord-Trøndelagin, Sør-Trøndelagin, Møre og Romsdalin ja Sogn og Fjordanen lääneissä yritysten keskimääräiset kuljetuskustannukset – sekä kokonaisuudessaan että 350 kilometriä ylittävältä osalta – ovat huomattavasti suuremmat kuin viitealueen yritysten kuljetuskustannukset. 350 kilometriä ylittävältä matkalta kuljetuskustannukset ovat Tromsin, Nordlandin ja Nord-Trøndelagin lääneissä 220 prosenttia suuremmat kuin viitealueella. 350 kilometriä ylittävältä matkalta kuljetuskustannukset ovat Sør-Trøndelagin, Møre og Romsdalin ja Sogn og Fjordanen lääneissä 143 prosenttia suuremmat kuin viitealueella.

2.11 *Asianomaisten osapuolten huomautukset tutkintamenettelyn aloittamista koskevaan päätökseen*

Kaikkiaan kymmenen norjalaista organisaatiota ja yritystä esitti huomautuksia tutkintamenettelyn aloittamista koskevaan päätökseen. Suurin osa huomautuksista koski maantieteellisesti eriytettyä sosiaaliturvamaksujärjestelmää (siirtymäkausi). Suoran kuljetustuen järjestelmästä huomautuksia esittäneet totesivat muun muassa, että he eivät tienneet, miten suoran kuljetustuen järjestelmä tulee toimimaan, tai mitkä sen vaikutukset tulevat olemaan. Joissakin huomautuksissa myös väitettiin, että uusi suoran kuljetustuen järjestelmä tulee alentamaan Norjan syrjäisillä alueilla sijaitseville yrityksille kuljetuksista aiheutuvia lisäkustannuksia vain vähäisessä määrin.

Norjan viranomaiset esittivät lyhyesti arvionsa kolmansien osapuolten huomautuksista 23 päivänä lokakuuta 2003 päivätyllä Norjan Euroopan unionin -edustuston kirjeellä, joka sisälsi 21 päivänä lokakuuta 2003 päivätyn kauppa- ja teollisuusministeriön kirjeen ja 21 päivänä lokakuuta 2003 päivätyn valtiovarainministeriön kirjeen; valvontaviranomainen kirjasi kaikki kirjeet saapuneiksi 24 päivänä lokakuuta 2003 (asiakirjan nro: 03-7360 A). Norjan viranomaiset toteavat, että kolmansien osapuolien huomautuksissa esitetyt näkökannat ja numerotiedot vahvistavat valvontaviranomaiselle aiemmin esitetyt perusteet. Norjan viranomaiset toteavat lisäksi, että mikään kolmas osapuoli ei ole vastustanut ilmoitettua suoran kuljetustuen järjestelmää.

3. Lokakuun 22 päivänä 2003 päivätty ilmoitus

3.1 *Maantieteellisen alueen laajentaminen*

Norjan viranomaiset ilmoittivat 22 päivänä lokakuuta 2003, että 25 päivänä maaliskuuta 2003 ilmoitetun järjestelmän maantieteellistä soveltamisalaa aiotaan laajentaa. Ehdotettiin, että myös seuraavat 13 kuntaa olisivat oikeutettuja suoraan kansalliseen kuljetustukeen:

Hedmarkin lääni: Rendalen, Engerdal, Tolga, Tynset, Alvdal, Folldal ja Os.

Opplandin lääni: Dovre, Lesja, Lom, Skjåk, Vågå ja Sel.

Näiden 13 kunnan kokonaisväkiluku on 37 271 henkeä. Sekä Hedmarkin että Opplandin väestötiheys on alle 12,5 asukasta neliökilometriä kohti. Hedmarkissa suoran kuljetustuen piiriin ehdotetun alueen väestötiheys on 1,5 asukasta ja Opplandin läänissä 2,0 asukasta neliökilometriä kohti.

⁽¹⁾ Arbeidsdokument 4.6.2003 (rev. 1.9.2003-U-2899-TR1180/2003).

3.2 Muutetut perustelut muiden kuin harvaan asuttujen läänien (Møre og Romsdal ja Sør-Trøndelag) kuntien ottamiselle mukaan järjestelmään

Norjan viranomaiset muuttivat 22 päivänä lokakuuta 2003 päivätyssä ilmoituksessa perustelujaan sille, että suoran kuljetustuen piiriin ehdotettiin sellaisten läänien kuntia, jotka eivät ole harvaan asuttuja (ks. edellä I jakson 2.2 kohta).

Nyt Norjan viranomaiset esittävät, että valtiontuen suuntaviivojen liitteen XI mukaan on perusteltua sisällyttää Sør-Trøndelagissa ja Møre og Romsdalissa sijaitsevia kuntia tuen piiriin, koska suoran kuljetustuen piiriin ehdotetun alueen väkiluku Sør-Trøndelagissa ja Møre og Romsdalissa on 179 792 henkeä, kun se muissa alueelliseen valtiontukikarttaan kuuluvissa, mutta ehdotetun kuljetustukialueen ulkopuolella sijaitsevissa harvaan asutuissa lääneissä⁽¹²⁾ on 172 322 henkeä. Sør-Trøndelagissa ja Møre og Romsdalissa (läänejä, joiden väestötiheys on yli 12,5 asukasta neliometriä kohti) suoran kuljetustuen piiriin ehdotetun alueen väkiluku on hieman suurempi (7 470 henkeä) kuin alueelliseen valtiontukikarttaan kuuluvien, mutta ehdotetun kuljetustukialueen ulkopuolella sijaitsevien harvaan asuttujen läänien väkiluku. Norjan viranomaiset katsovat, että valvontaviranomainen voi käyttää harkintavaltaansa ja hyväksyä järjestelmän piiriin kuuluvan väestömäärän vähäisen lisäämisen.

3.3 Kuljetuskustannuksia koskeva lisäaineisto

Lokakuun 22 päivänä 2003 päivätyssä muutetussa ilmoituksessa Norjan viranomaiset toimittivat uuden selvityksen, joka kattoi ilmoitetut Hedmarkin ja Opplandin kunnat. Selvityksessä oli käytetty samaa menetelmää kuin ensimmäisessä selvityksessä (ks. edellä 2.4 kohta).

Myös tämä selvitys⁽¹³⁾ oli TØI:n tekemä ja se kattoi 13 yritystä 13:ssa Hedmarkin ja Opplandin läänien pohjoisosien kunnassa. Engerdalin kunta ei ollut mukana selvityksessä, mutta se sisältyi lisäilmoitukseen. Norjan viranomaisten mukaan selvitys vahvistaa, että näissä 12 kunnassa sijaitsevien yritysten kuljetuskustannukset – sekä kokonaisuudessaan että 350 kilometriä ylittäviltä matkoilta – ovat keskimäärin huomattavasti suuremmat kuin viitealueen yritysten kustannukset. Viitealue on sama kuin ensimmäisessä selvityksessä. Selvityksen tulos on, että näissä 12 kunnassa kuljetuskustannukset ovat 350 kilometriä ylittävillä kuljetusosuuksilla 120 prosenttia suuremmat kuin viitealueella.

II ARVIOINTI

1. Onko kyse tuesta?

ETA-sopimuksen 61 artiklan 1 kohdassa määrätään seuraavaa:

”Jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä, EY:n jäsenvaltion tai EFTA-valtion myöntämä taikka valtion varoista muodossa tai toisessa myönnetty tuki, joka vääristää tai uhkaa vääristää kilpailua suosimalla jotakin yritystä tai tuotannonalaa, ei sovellu tämän sopimuksen toimintaan, siltä osin kuin se vaikuttaa sopimuspuolten väliseen kauppaan.”

Ilmoitettu tuki rahoitetaan valtion varoista ja se suosii tiettyjä yrityksiä ETA-sopimuksen 61 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulla tavalla. Tukea saavat yritykset ovat tosiasiallisessa tai mahdollisessa kilpailutilanteessa samankaltaisten norjalaisten ja muiden ETA-valtioiden yritysten kanssa. Koska ehdotettu tuki vääristää tai uhkaa vääristää kilpailua ja vaikuttaa kauppaan ETA:n alueella, järjestelmä on ETA-sopimuksen 61 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua valtiontukea.

2. Ilmoitusvelvollisuus

Valvonta- ja tuomioistuinsopimuksen pöytäkirjan 3 osassa I olevan 1 artiklan 3 kohdan mukaan ”EFTAn valvontaviranomaiselle on ilmoitettava tuen myöntämistä tai muuttamista koskevasta suunnitelmasta niin ajoissa, että se voi esittää huomautuksensa”. Ilmoittamatta myönnetty tai myöhässä (eli tukitoimen toteuttamisen jälkeen) ilmoitettu tuki katsotaan laittomaksi.

⁽¹²⁾ Harvaan asuttujen Aust-Agderin, Telemarkin, Hedmarkin ja Opplandin läänien väkiluku.

⁽¹³⁾ Arbeidsdokument 22.9.2003 (U-2929-TR1194/2003).

Norjan viranomaiset ovat täyttäneet valvonta- ja tuomioistuinsopimuksen pöytäkirjan 3 osassa I olevan 1 artiklan 3 kohdan mukaisen velvoitteensa ilmoittamalla tukitoimenpiteestä ennen sen täytäntöönpanoa 26 päivänä maaliskuuta 2003 (asiakirjan nro: 03-1846 A), 10 päivänä kesäkuuta 2003 (asiakirjan nro: 03-3707 A), 22 päivänä lokakuuta 2003 (asiakirjan nro: 03-7362 A), 23 päivänä tammikuuta 2004 (tapahtuman nro: 188041) ja 11 päivänä helmikuuta 2004 (tapahtuman nro: 191138) päivätyillä Norjan Euroopan unionin -edustuston kirjeillä.

3. Oikeusperusta

Norjan viranomaiset luokittelivat ehdotetun järjestelmän puitteissa myönnetyn tuen ilmoituksissaan kuljetukseksi.

Valtiontuen suuntaviivojen 25.4 jakson 27 kohdassa todetaan seuraavaa: "ETA-sopimuksen 61 artiklan 3 kohdan a tai c alakohdan poikkeuksen soveltamisalaan kuuluville syrjäisimmille alueille, jotka täyttävät 25.3 jakson 17 kohdassa mainitut väestötiheyden edellytykset, voidaan myöntää tukia lisäkuljetuskustannusten⁽¹⁴⁾ osittaiseen korvaamiseen erityisedellytyksiä noudattaen. Jäsenvaltion on osoitettava mainittujen lisäkustannusten olemassaolo ja arvioitava niiden suuruus."

Valtiontuen suuntaviivojen 25.3 jakson 17 kohdassa harvaan asuttu alue määritellään alueeksi, jolla väestötiheys on alle 12,5 asukasta neliökilometriä kohti.

Väestötiheyskriteerin perusteella 61 artiklan 3 kohdan c alakohdan poikkeuksen soveltamisalaan kuuluvien alueiden erityisedellytysten osalta suuntaviivojen 25.4 jakson 27 kohdassa viitataan liitteeseen XI, jossa esitetään edellytykset, joiden täytyessä tukeen voidaan soveltaa poikkeusta. Edellytykset ovat seuraavat:

- Tuella saadaan tasata vain kuljetuksista aiheutuvia lisäkustannuksia. Kyseisen EFTA-valtion on pysyttävä osoittamaan tasausmaksun välttämättömyys objektiivisilla perusteilla. Korvaus ei missään tapauksessa saa olla kustannuksia suurempi. Tämän estämiseksi on kiinnitettävä huomiota kuljetusalan eri tukijärjestelmien soveltamisalaan kuuluvien tukien kasautumiseen.
- Tukea saadaan myöntää vain niihin kuljetuskustannuksiin, jotka aiheutuvat tavaroiden kuljettamisesta kyseisen jäsenvaltion kansallisten rajojen sisäpuolella. Nämä tuet eivät siis saa missään tapauksessa olla vientitukia.
- Tukien on oltava ennalta asiallisesti ilmaistavissa lukuina "tuki ajokilometriä kohti" tai "tuki ajokilometriä kohti" ja "tuki kuljetettua painoyksikköä kohti" ja niistä on laadittava muiden muassa näihin tunnuslukuihin perustuva vuosikertomus.
- Lisäkustannukset on laskettava taloudellisimman kuljetusvälineen ja tuotanto- tai käsittelypaikasta markkinoille vievän lyhimmän reitin perusteella.
- Tukea voidaan myöntää vain sellaisella alueella toimiville yrityksille, joka on luokiteltu aluetuen kohdealueeksi alhaista väestötiheyttä koskevan perusteen nojalla. Tällaiset alueet muodostuvat pääasiassa NUTS III-tasoa vastaavista maantieteellisistä alueista, joiden väestötiheys on alle 12,5 asukasta/km². Alueiden valinnassa voidaan kuitenkin noudattaa tiettyä joustoa seuraavien rajoitusten mukaisesti:
 - joustaminen alueiden valinnassa ei saa johtaa kuljetustukien kattaman väestömäärän kasvuun;
 - joustosta hyötyvien NUTS III-alueiden väestötiheyden on oltava alle 12,5 asukasta/km²;
 - alueiden on oltava alhaista väestötiheyttä koskevan perusteen täyttävien NUTS III-alueiden viereissä;
 - alueiden kattaman väestömäärän on pysyttävä alhaisena suhteessa kuljetustukien kattamaan kokonaisväestömäärään.

⁽¹⁴⁾ "Lisäkuljetuskustannuksilla tarkoitetaan kustannuksia, jotka ovat aiheutuneet tavaroiden kuljetuksista kyseisen maan kansallisten rajojen sisäpuolella. Nämä tuet eivät voi missään tilanteessa olla vientitukia, eivätkä vaikutukseltaan samanlaisia kuin ETA-sopimuksen 11 artiklassa tarkoitetut tuonnin määrälliset rajoitukset."

- Kuljetustukea ei saa myöntää sellaisten yritysten tuotteille, joilla ei ole vaihtoehtoista sijaintipaikkaa (kaivos, vesivoimala jne.).
- EFTAn valvontaviranomaisen heräksi toimialoiksi katsomien alojen (moottoriajoneuvot, synteettikuidut, laivanrakennus ja terästeollisuus) yrityksille myönnettävästä kuljetustuesta on ilmoitettava ennalta ja niiden osalta on noudatettava kulloinkin voimassa olevia toimialakohtaisia suuntaviivoja.”

Valtiontuen suuntaviivojen 25.5 jakson 5 kohdassa todetaan EFTA-valtion aluetukikartoista seuraavaa: ”Kartan voimassaoloaikana EFTA-valtiot voivat pyytää siihen tarkistuksia sosiaalis-taloudellisessa tilanteessa todistettavasti tapahtuneiden merkittävien muutosten perusteella. Nämä muutokset voivat koskea intensiteetin astetta ja alueiden tukikelpoisuutta edellyttäen, että mahdollista uusien alueiden mukaanottamista vastaa saman väestömäärän omaavien muiden alueiden poistaminen. Tarkistetun kartan voimassaolo päättyy alkuperäiselle kartalle määrätyn voimassaoloajan päättyessä”.

Valvontaviranomainen on tutkinut 25 päivänä maaliskuuta 2003 päivätyn ja 22 päivänä lokakuuta 2003 päivätyn ilmoituksen ETA-sopimuksen 61 artiklan 3 kohdan c alakohdan ja edellä lainattujen kansallista aluetukea koskevien valtiontuen suuntaviivojen perusteella.

4. Maaliskuun 25 päivänä 2003 päivätty ilmoitus

Heinäkuun 16 päivänä 2003 päivätyn, tutkintamenettelyn aloittamista koskevan päätöksen kohteena olleen 25 päivänä maaliskuuta 2003 päivätyn ilmoituksen arviointi johti seuraaviin havaintoihin:

- a) *Tuki rajoittuu neljää kuntaa lukuun ottamatta harvaan asuttuihin alueisiin, joihin voidaan soveltaa 61 artiklan 3 kohdan c alakohtaa (valtiontuen suuntaviivojen liitteessä XI olevan 25.4 jakson 27 kohta ja 25.5 jakson 5 kohta sekä viides luettelukohta).*

Norjan viranomaisten ilmoitukseen sisältyy neljä kuntaa, jotka eivät ole nykyisellä aluetukikartalla (Herøy, Ulstein, Hareid ja Aukra).

Valvontaviranomaisen vuonna 1999 hyväksymän Norjan tuettujen alueiden kartan mukaan (päätos N:o 327/99/KOL) tukea voidaan hyväksytyjen aluetukijärjestelmien mukaisesti myöntää aluetukikartan alueilla sijaitseville yrityksille. Näin ollen aluetukea (esim. suoraa kuljetustukea) ei voida myöntää aluetukikartan ulkopuolisille alueille.

Valtiontuen suuntaviivojen 25.5 jakson 5 kohdassa jäsenvaltiot veloitetaan poistamaan hyväksytyistä aluetukikartasta alueita, jos siihen halutaan sisällyttää uusia alueita. Koska Norjan viranomaiset eivät ole valtiontuen suuntaviivojen 25.5 jakson 5 kohdan mukaisesti ilmoittaneet tarkistaneensa tukialueiden karttaa, aluetukikartan ulkopuolisille neljälle kunnalle (Herøy, Ulstein, Hareid ja Aukra, jotka kaikki sijaitsevat Møre og Romsdalin läänissä) myönnettävä aluetuki (suora kuljetustuki) on ETA-sopimuksen valtiontukimääräysten vastaista. Tämän vuoksi Norjan viranomaiset eivät voi panna ilmoitettua tukijärjestelmää täytäntöön näiden neljän kunnan osalta.

Maaliskuun 25 päivänä 2003 päivätyn ilmoituksen kattamalla alueella on asukkaita 721 079 eli 16,0 prosenttia Norjan väestöstä. Herøyn, Ulsteinin, Hareidin ja Aukran väestömäärä on 22 844 henkeä. Ilman näitä neljää kuntaa ilmoituksen kattaman alueen väestömäärä on 698 235 henkeä eli 15,5 prosenttia koko väestöstä.

Maaliskuun 25 päivänä 2003 päivätyn ilmoituksen kattaman Sør-Trøndelagin ja Møre og Romsdalin (läänit, jotka eivät ole harvaan asuttuja) alueen väestömäärä oli 179 792 henkeä. Ilman Herøyn, Ulsteinin, Hareidin ja Aukran kuntia näiden kahden läänin väestömäärä on 156 948 henkeä⁽¹⁵⁾ eli pienempi kuin aluetukikartan alueen väestömäärä harvaan asutuissa lääneissä, joita ei ole ehdotettu suoran kuljetustuen piiriin (Hedmark, Oppland, Telemark ja Aust-Agder). Aluetukikartalle sijoittuvan väestön kokonaismäärä näissä neljässä läänissä on 209 593 henkeä.

⁽¹⁵⁾ 179 792 – 22 844 = 156 948.

Niillä Sør-Trøndelagin ja Møre og Romsdalin alueilla, joita on ehdotettu suoran kuljetustuen piiriin, väestötiheys on alle 12,5 asukasta neliökilometriä kohti. Ne sijaitsevat harvaan asuttujen alueiden (Nord-Trøndelag ja alueet siitä pohjoiseen) vieressä. Sør-Trøndelagin ja Møre og Romsdalin väestömäärä (156 948 henkeä) on 22,5 prosenttia ehdotetun järjestelmän kattamasta kokonaisväestömäärästä (698 235 henkeä).

Muut ilmoitetut alueet ovat kaikki ETA-sopimuksen 61 artiklan 3 kohdan c alakohdan soveltamisalaan kuuluvia harvaan asuttuja alueita. Liitteessä XI olevan 25.4 jakson 27 kohdan ja viidennen luetelmakohdan edellytykset täyttyvät.

b) *Norjan viranomaiset ovat osoittaneet, että kuljetuksista aiheutuu lisäkustannuksia, ja määrittäneet niiden suuruuden (valtiontuen suuntaviivojen 25.4 jakson 27 kohta)*

Norjan viranomaiset ovat esittäneet kaksi selvitystä kuljetuksista aiheutuvien lisäkustannusten osoittamiseksi. Ensimmäinen selvitys toimitettiin 19 päivänä kesäkuuta 2003 päivätyllä Norjan Euroopan unionin -lähetystön kirjeellä ja toinen selvitys, joka on ensimmäistä laajempi, 18 päivänä syyskuuta 2003 päivätyllä Norjan Euroopan unionin -lähetystön kirjeellä. Kumpikin selvitys perustuu satunnaisotantaan, jossa yrityksiä poimittiin vakiintunein tilastollisin menetelmin. Kyseisistä yrityksistä kerättiin kuljetuskustannuksia koskevaa tietoa.

Menettelyn aloittamisesta tehdyssä päätöksessä (16 päivältä heinäkuuta 2003) valvontaviranomainen suhtautui epäillen Norjan viranomaisten toimittamaan aineistoon (ensimmäinen selvitys). Valvontaviranomainen katsoi, että selvitys ei osoittanut riittävän vakuuttavasti, että suoran kuljetustuen piiriin ehdotetuilla Etelä-Norjan maantieteellisillä alueilla (Sogn og Fjordane, Møre og Romsdal ja Sør-Trøndelag) aiheutuu kuljetuksista lisäkustannuksia.

Toisessa selvityksessä oli mukana enemmän yrityksiä. Se vahvistaa, että suoran kuljetustuen piiriin ehdotetuilla alueella sijaitseville yrityksille aiheutuu kuljetuksista lisäkustannuksia. Tromsin, Nordlandin, Nord-Trøndelagin, Sør-Trøndelagin, Møre og Romsdalin ja Sogn og Fjordanen lääneissä yritysten keskimääräiset kuljetuskustannukset – sekä kokonaisuudessaan että 350 kilometriä ylittävältä osalta – ovat huomattavasti suuremmat kuin viitealueen yritysten kuljetuskustannukset. Tromsin, Nordlandin ja Nord-Trøndelagin lääneissä sijaitsevien yritysten kuljetuskustannukset ovat 350 kilometriä ylittävältä kuljetusosuudelta 220 prosenttia suuremmat kuin viitealueella. Sør-Trøndelagin, Møre og Romsdalin ja Sogn og Fjordanen lääneissä sijaitsevien yritysten kuljetuskustannukset ovat 350 kilometriä ylittävältä kuljetusmatkalta 143 prosenttia suuremmat kuin viitealueella.

Valvontaviranomainen katsoo Norjan viranomaisten osoittaneen, että kuljetuksista aiheutuu lisäkustannuksia ja että näin ollen valtiontuen suuntaviivojen 25.4 jakson 27 kohdan edellytys täyttyy.

c) *Tuella tasataan vain kuljetuksista aiheutuvia lisäkustannuksia (valtiontuen suuntaviivojen liitteessä XI oleva ensimmäinen luetelmakohta)*

Edellä olevan I jakson 2.3 kohdan taulukossa 1 esitetyistä tuki-intensiteeteistä käy ilmi, että yritykset voivat saada tukea enintään 40 prosenttia kuljetuskustannuksistaan (701 kilometriä ylittäviltä kuljetusosuuksilta). Kuljetustukeen oikeutettuja ovat ainoastaan yli 350 kilometrin kuljetukset. Valvontaviranomainen katsoo, että tämä sopii yhteen Norjan viranomaisten esittämien selvitysten tulosten kanssa (ks. edellä I jakson 3.3 kohta) ja että järjestelmä ei tarjoa enempää tukea kuin näiden kuljetuksista aiheutuvien lisäkustannusten korvaamiseksi tarvitaan.

Sen varmistamiseksi, että yrityksille ei makseta liikaa tukea, mahdollinen alennetusta sosiaaliturvamaksusta saatava hyöty vähennetään I jakson 2.3 kohdan taulukon 1 mukaan lasketusta kuljetustuesta.

Näin ollen valtiontuen suuntaviivojen liitteessä XI olevan ensimmäisen luetelmakohdan edellytys täyttyy.

d) *Tukea myönnetään vain tavaroiden kuljettamiseen kyseisen jäsenvaltion kansallisten rajojen sisäpuolella (valtiontuen suuntaviivojen liitteessä XI oleva toinen luetelmakohta)*

Järjestelmän puitteissa tukea saadaan myöntää vain niihin ylimääräisiin kuljetuskustannuksiin, jotka aiheutuvat tavaroiden kuljettamisesta kansallisten rajojen sisäpuolella ja jotka lasketaan suorimman reitin ja taloudellisimman kuljetusmuodon mukaan tuotanto- ja jalostuspaikasta lähimpään myyntipisteeseen. Kuljetettaessa tavaraa Suomeen ja Ruotsiin kokonaisuutensa laskennassa otetaan huomioon myös kuljetusmatka Ruotsissa ja Suomessa, mutta tukea myönnetään ainoastaan kansallisten rajojen sisäpuolella aiheutuviin kuljetuskustannuksiin.

Näin ollen valtiontuen suuntaviivojen liitteessä XI olevan toisen luetelmakohdan edellytys täyttyy.

e) *Tuki on ennalta asiallisesti ilmaistavissa lukuina "tuki ajokilometriä kohti" ja "tuki kuljetettua painoyksikköä kohti"; laskelma lisäkustannuksista perustuu taloudellisimpaan kuljetusvälineeseen ja lyhimpään reittiin (valtiontuen suuntaviivojen liitteessä XI olevat kolmas ja neljäs luetelmakohta)*

Ehdotettu järjestelmä täyttää nämä edellytykset seuraavasti:

- Tuki lasketaan prosenttiosuutena kuljetuskustannuksista (ks. edellä I jakson 2.3 kohdan taulukko 1).
- Kuljetuskustannukset ovat kohtuullisia kustannuksia, jotka eritellään rahtikirjassa tai vastaavassa asiakirjassa, joka perustuu kansallisten rajojen sisällä kuljetettavaan matkaan, tavaroiden painoon, tavaralajiin sekä rahtimaksuihin ja muihin maksuihin, joiden voidaan katsoa aiheutuvan kuljetuksesta.
- Kuljetuskustannukset lasketaan suorimman reitin ja taloudellisimman kuljetusmuodon mukaan tuotantopaikasta määränpäähän.

Näin ollen valtiontuen suuntaviivojen liitteessä XI olevien kolmannen ja neljännen luetelmakohdan edellytykset täyttyvät.

f) *Alakohtaisia järjestelyjä noudatetaan (valtiontuen suuntaviivojen liitteessä XI olevat kuudes ja seitsemäs luetelmakohta)*

- Järjestelmää ei sovelleta sellaisten yritysten tuotteiden kuljettamiseen, joilla ei ole vaihtoehtoista sijaintipaikkaa: sähkön tuotanto ja jakelu, raakaöljyn ja luonnonkaasun tuotanto, öljyn ja kaasun tuotantoa palveleva toiminta, lukuun ottamatta maaperätutkimusta, metallimalmien louhinta sekä nefeliinisyeniitti- ja oliviini-teollisuusmineraalien louhinta.
- Järjestelmää ei sovelleta yrityksiin, joihin sovelletaan ETA-sopimuksen liitteessä XV olevan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettua säädöstä (tuesta terästeollisuudelle ja tuesta laivanrakennusteollisuudelle).
- Järjestelmää ei sovelleta maa- ja metsätalouteen eikä kalatalouteen, joihin sovelletaan edelleen nykyistä maantieteellisesti eriytettyä sosiaaliturvamaksujärjestelmää.

Näin ollen valtiontuen suuntaviivojen liitteessä XI olevien kuudennen ja seitsemännen luetelmakohdan edellytykset täyttyvät.

5. Lokakuun 22 päivänä 2003 päivätty muutettu ilmoitus

Norjan viranomaiset ilmoittivat 22 päivänä lokakuuta 2003 päivätyllä Norjan Euroopan unionin -lähetystön kirjeellä, että 25 päivänä maaliskuuta 2003 ilmoitetun järjestelmän maantieteellistä soveltamisalaa aiotaan laajentaa (ks. edellä I jakson 3.1 kohta).

Kuljetuksista aiheutuvien lisäkustannusten osoittamiseksi Norjan viranomaiset ovat esittäneet selvityksen, jossa dokumentoidaan kuljetuksista aiheutuvat lisäkustannukset tuen piiriin ehdotetuissa Hedmarkin ja Opplandin läänien 13 kunnassa. Selvityksen johtopäätös on, että näissä 13 kunnassa sijaitsevien yritysten kuljetuskustannukset – sekä kokonaisuudessaan että 350 kilometriä ylittäviltä kuljetusosuuksilta – ovat keskimäärin huomattavasti suuremmat kuin viitealueen yritysten kustannukset (120 prosenttia 350 kilometriä ylittävillä kuljetusosuuksilla).

Valvontaviranomainen katsoo, että selvitys osoittaa kuljetuksista aiheutuvan lisäkustannuksia ilmoitetuissa 13 kunnassa.

Valvontaviranomainen toteaa, että järjestelmän maantieteellisen laajentamisen myötä järjestelmän piiriin kuuluvien alueiden väestömäärä on 735 506 ⁽¹⁶⁾ henkeä eli 16,3 prosenttia koko väestöstä (ilman Herøyn, Ulsteinin, Hareidin ja Aukran kuntia).

Valvontaviranomainen toteaa myös, että ehdotetuilla Hedmarkin ja Opplandin läänien alueilla väestötiheys on alle 12,5 asukasta neliökilometriä kohti.

⁽¹⁶⁾ 698 235 + 37 271 = 735 506.

Lisäksi aluetukikarttaan kuuluvan alueen väestömäärä harvaan asutuissa lääneissä, joita ei ole ehdotettu suoran kuljetustuen piiriin, on 172 322 henkeä ⁽¹⁷⁾ eli suurempi kuin suoran kuljetustuen piiriin ehdotettujen Møre og Romsdalin ja Sør-Trøndelagin läänien (jotka eivät ole harvaan asuttuja) alueiden väestömäärä (156 948 henkeä).

Lokakuun 22 päivänä 2003 päivätyn ilmoituksen osalta valvontaviranomainen toteaa, että ehdotettujen 13 kunnan väestötiheys on alle 12,5 asukasta neliökilometriä kohti ja että alueet sijaitsevat aluetukikartalla. Näiden 13 kunnan ottaminen suoran kuljetustuen piiriin ei nosta väestöpeittoa (156 948 henkeä) Møre og Romsdalin ja Sør-Trøndelagin lääneissä, jotka eivät ole harvaan asuttuja, suuremmaksi kuin väestöpeitto (172 322 henkeä) on harvaan asutuissa Hedmarkin, Opplandin, Telemarkin ja Aust-Agderin lääneissä, joita ei ole ehdotettu suoran kuljetustuen piiriin. Norjan viranomaiset ovat myös osoittaneet, että näille 13 kunnalle aiheutuu kuljetuksista lisäkustannuksia. Valvontaviranomainen viittaa muiden täytettävien vaatimusten osalta 4 kohdassa olevaan arviointiin, joka pitää yhtä lailla paikkansa, jos nämä 13 kuntaa otetaan järjestelmän piiriin.

6. Päätelmä

Edellä esitetyn perusteella valvontaviranomainen toteaa, että Herøyen, Ulsteinin, Hareidin ja Aukran kunnissa myönnettävä suora kuljetustuki on ETA-sopimuksen valtioneuvoston päätösten vastaista ja että tukea ei saa panna täytäntöön näissä kunnissa. Ilmoitettu suoran kuljetustuen järjestelmä on muilta osin ETA-sopimuksen mukainen.

Norjan viranomaisille muistutetaan, että niiden on ilmoitettava valvontaviranomaisille mahdollisista suunnitelmistaan muuttaa tai laajentaa järjestelmää. Norjan viranomaisia pyydetään myös toimittamaan vuosikertomus, jossa annetaan tarkat tiedot järjestelmän täytäntöönpanosta ja erityisesti kilometrikohtaisesta tukimäärästä tai kilometrikohtaisesta ja painoyksikkökohtaisesta tukimäärästä.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1. Suora kuljetustuki Herøyen, Ulsteinin, Hareidin ja Aukran kunnille on ETA-sopimuksen valtioneuvoston päätösten vastaista. Tukea ei saa panna täytäntöön näissä neljässä kunnassa.
2. Norjan viranomaisten 25 päivänä maaliskuuta 2003 ja 22 päivänä lokakuuta 2003 ilmoittama suoran kuljetustuen järjestelmä on 1 kohdassa mainituille neljälle kunnalle myönnettävää suoraa kuljetustukea lukuun ottamatta ETA-sopimuksen 61 artiklan 3 kohdan c alakohdan mukainen.
3. Tämä päätös on osoitettu Norjalle.
4. Tämä päätös on todistusvoimainen englannin kielellä.

Tehty Brysselissä 25 päivänä helmikuuta 2004.

EFTAn valvontaviranomaisen puolesta

Puheenjohtaja
Hannes HAFSTEIN

Kollegion jäsen
Einar M. BULL

⁽¹⁷⁾ 209 593 – 37 271 = 172 322.

EFTA-VALTIOIDEN PYSYVÄ KOMITEA

EFTA-VALTIOIDEN PYSYVÄN KOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 5/2004/PK,

tehty 23 päivänä syyskuuta 2004,

ETA:n rahoitusjärjestelmän kustannusjakoperiaatteesta

EFTA-VALTIOIDEN PYSYVÄ KOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', sellaisena kuin se on mukautettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla,

ottaa huomioon sopimuksen Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan osallistumisesta Euroopan talousalueeseen, jäljempänä 'ETA:n laajentumissopimus',

ottaa huomioon ETA:n laajentumissopimuksella ETA-sopimukseen sisällytetyn ETA:n rahoitusjärjestelmää koskevan pöytäkirjan 38a,

ottaa huomioon Norjan kuningaskunnan ja Euroopan yhteisön sopimuksen Norjan rahoitusjärjestelmästä vuosille 2004–2009,

ottaa huomioon ETA:n rahoitusjärjestelmän välivaiheen komitean perustamisesta 4 päivänä joulukuuta 2003 tehdyn EFTA-valtioiden pysyvän komitean päätöksen N:o 4/2003/PK,

ottaa huomioon rahoitusjärjestelmäkomitean perustamisesta 3 päivänä kesäkuuta 2004 tehdyn EFTA-valtioiden pysyvän komitean päätöksen N:o 4/2004/PK,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

ETA:n EFTA-valtioiden rahoitusosuudet ETA:n rahoitusjärjestelmään ajanjaksolla 2004–2009 määritellään tämän päätöksen liitteen perusteella.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan välittömästi.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä syyskuuta 2004.

EFTA-valtioiden pysyvän komitean puolesta

Puheenjohtaja

Kjartan JÓHANNSSON

Pääsihteeri

William ROSSIER

LIITE

**ETA:N RAHOITUSJÄRJESTELMÄN KUSTANNUSJAKOPERIAATTEEN TEKNINEN KUVAUS AJANJAKSOLLA
2004–2009**

1. ETA:n EFTA-valtioiden rahoitusosuudet ETA:n rahoitusjärjestelmään perustuvat bruttokansantuotteeseen (BKT) kolmelta viimeisimmältä vuodelta, joilta tiedot ovat saatavissa. Kunkin ETA:n EFTA-valtion rahoitusosuudet varainhoitovuodelle t lasketaan seuraavan kaavan mukaisesti:

$$\text{Rahoitusosuus } (t) = ((\text{BKT}_{(t-4)}/\text{BKT}_{(t-4)}^{\text{EFTA}}) + (\text{BKT}_{(t-3)}/\text{BKT}_{(t-3)}^{\text{EFTA}}) + (\text{BKT}_{(t-2)}/\text{BKT}_{(t-2)}^{\text{EFTA}})) : 3$$

2. Kaavassa $\text{BKT}_{(t-2)}^{\text{EFTA}}$ merkitsee ETA:n EFTA-valtioiden kokonaisbruttokansantuotetta, kun taas BKT merkitsee kulloinkin kyseessä olevan ETA:n EFTA-valtion bruttokansantuotetta.
 3. Kunkin yksittäisen ETA:n EFTA-valtion rahoitusosuus kuhunkin rahoitusjärjestelmän viiteen vuotuisen erään vastaa näin ollen kyseisen valtion keskimääräistä BKT-osuutta ETA:n EFTA-valtioiden kokonaisbruttokansantuotteesta kolmelta viimeisimmältä vuodelta, joilta tiedot ovat saatavissa.
 4. ETA:n EFTA-valtioiden kansallisten tilastokeskusten on toimitettava BKT:tä koskevat tiedot.
 5. Rahoitusosuudet ilmaistaan euroina.
 6. Liechtenstein ei toimita virallisia BKT-lukuja, joten kyseistä maata koskevat luvut arvioidaan jakamalla Sveitsin BKT maan vakinaisen väestön määrällä ja kertomalla tulos Liechtensteinin vakinaisen väestön määrällä.
 7. BKT-tiedot, joihin tietyn vuoden t rahoitusosuudet perustuvat, on toimitettava kyseisen vuoden 1 päivään helmikuuta mennessä, ja niiden on koskettava vuosia $t-4$, $t-3$ ja $t-2$.
-